

# Hands-free Headset

Parrot DRIVER HEADSET  
Parrot MOBILE HEADSET

Bluetooth rechargeable headset with  
Plug&Play 12V cradle

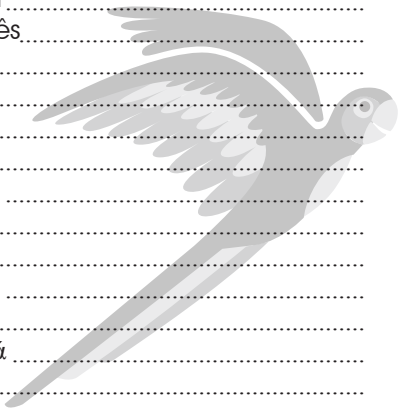


User Guide



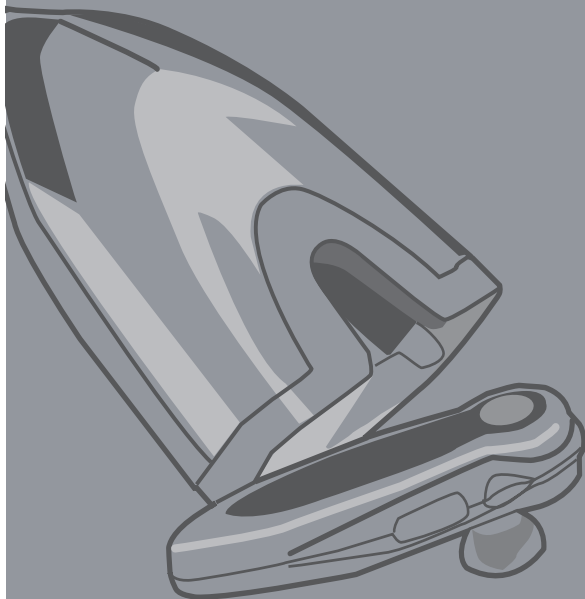
## Parrot DRIVER HEADSET/Parrot MOBILE HEADSET

English .....	p 3
Français .....	p 13
Español .....	p 23
Deutsch .....	p 33
Português .....	p 43
Dutch .....	p 53
Italiano .....	p 63
Norsk .....	p 73
Dansk .....	p 83
Svenska .....	p 93
Česky .....	p 103
Polski .....	p 113
Русский .....	p 123
Türkçe .....	p 133
Ελληνικά .....	p 143
汉语 .....	p 153
日本語 .....	p 163
עברית .....	p 182
عربي .....	p 192



Parrot DRIVER HEADSET  
Parrot MOBILE HEADSET  
User Guide

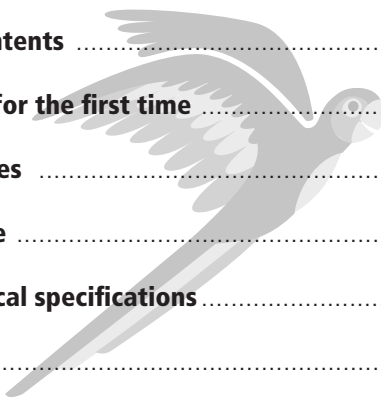
ENGLISH



## CONTENTS

---

<b>Introduction</b> .....	<b>p 5</b>
<b>Kit contents</b> .....	<b>p 5</b>
<b>Using for the first time</b> .....	<b>p 6</b>
<b>Features</b> .....	<b>p 9</b>
<b>Hotline</b> .....	<b>p 10</b>
<b>Technical specifications</b> .....	<b>p 11</b>
<b>Notes</b> .....	<b>p 12</b>
<b>General information</b> .....	<b>p 193</b>



# Parrot DRIVER HEADSET/Parrot MOBILE HEADSET

## INTRODUCTION

### Parrot DRIVER HEADSET/Parrot MOBILE HEADSET

The Parrot DRIVER HEADSET/Parrot MOBILE HEADSET is a wireless headset that has been specially designed for drivers and nomad people confronted with the poor battery life offered by the models currently available on the market.



*Note: the headset's features depend on your phone. Refer to the «Support» heading on the [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) website for further information.*

## KIT CONTENTS

### The kit contains:

- A headset and two ear inserts.
- A cradle for recharging the headset directly via your vehicle's cigarette lighter or 12V accessory plug.
- A user guide.
- A Parrot product guide.



English

## USING FOR THE FIRST TIME

---

### Charging the headset

---



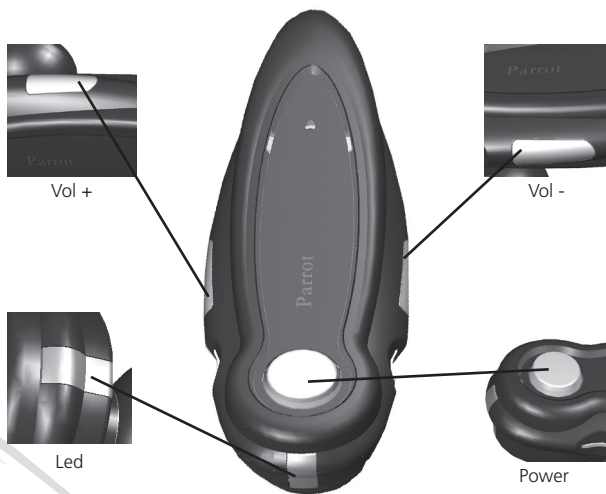
- Turn your vehicle's ignition on.
- Plug the headset and cradle into the cigar lighter or 12V accessory plug.
- The red LED lights up during recharging.
- To remove the headset from the cradle, press the protruding part of the headset.

*Note: slide the headset into the cradle until you hear a click.*

## Headset button

---

- Vol +
- Vol -
- LED
- Power button



## Switching the device on/off

---

- Hold down the «Power» button for three seconds.
- The blue LED lights up for three seconds. The headset switches on.
- Hold down the «Power» button for three seconds.
- The red LED lights up for one second and then the headset switches off.

## Pairing a phone

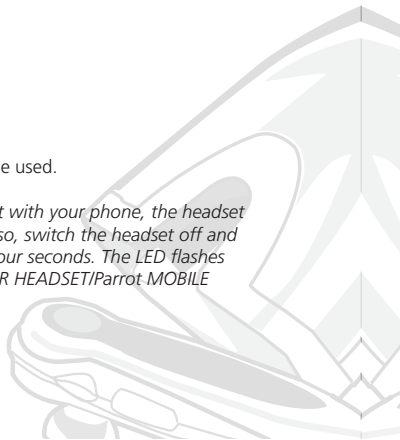
---

- The headset must be switched off.
- Hold down the «Power» button for four seconds.
- The LED flashes alternately blue and red.
- The headset is visible to all Bluetooth devices for three minutes.
- From your Bluetooth phone, search for Bluetooth peripherals (consult your phone's user guide or refer to the «Support» heading on the [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) website).
- Select «Parrot Headset».
- Enter «0000» on your phone when prompted.
- Once connected to your Bluetooth phone, the LED flashes slowly blue.



Your headset is now set up and ready to be used.

*Note: if you are unable to find the headset with your phone, the headset might be invisible to Bluetooth devices. If so, switch the headset off and then hold down the «Power» button for four seconds. The LED flashes alternately blue and red. The Parrot DRIVER HEADSET/Parrot MOBILE HEADSET is now detectable.*





## FEATURES

### **Making a call from your phone**

- Both devices must be connected (the blue LED flashes slowly).
- Dial the required number directly on your phone's keypad.
- The call is automatically transferred to the headset and continues until you hang up using the «Power» button or by replacing the headset in its cradle.

### **Making a call with your phone's voice recognition feature**

- When both devices are connected, briefly press the «Power» button.
- You will hear a beep and your phone will prompt you to say the name of the person that you want to call.

### **Adjusting the volume during calls**

- During calls, you can adjust the volume using the «Vol +» and «Vol -» buttons.

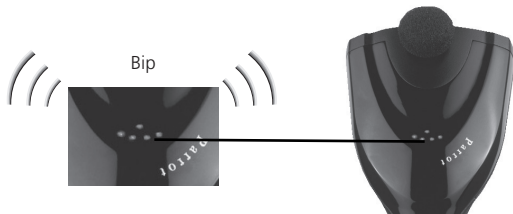
### **Answering a call**

There are two ways to answer a call:

- If the headset is not in its cradle, the incoming call is indicated by the blue LED flashing on top of the headset and a beep is sounded. Press the «Power» button to answer the call.



- The headset is being recharged in its cradle. A ringtone is sounded by the cradle to indicate an incoming call. Remove the headset from its cradle to automatically answer the call.



## Ending a call

---

- Press the «Power» button or replace the headset in its cradle to automatically end the call.

## Redialling the last number

---

- Hold down the «Vol +» button for two seconds to call back the last number.

*Note: the features described above depend on your phone. Visit our website at [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) for specific information concerning your phone.*

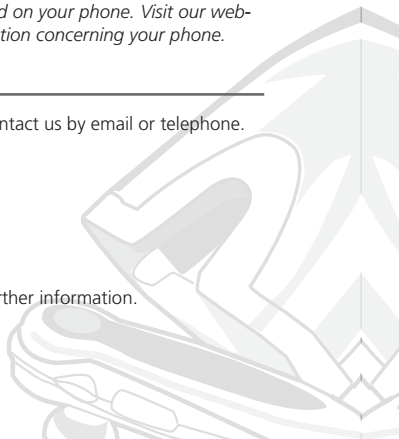
## HOTLINE

---

Our hotline is at your disposal. You can contact us by email or telephone.

- Europe: +33 (0) 1 48 03 60 69
- UK: +44 (0) 870 112 5872
- USA: +1 (877) 9 PARROT (toll-free)
- Germany: +49 900 172 77 68

Visit our website at [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) for further information.



## TECHNICAL SPECIFICATIONS

---

### Electronic - Mechanical

---

- Recharging time: two hours for five hours' talk time
- Standby time: 100 hours.
- Operating voltage: 9 V – 16 V.
- Power consumption: 100 mA.
- Weight: 60 grams for the entire product, 13 grams for the headset.
- Buzzer for incoming calls.

### Bluetooth

---

- Bluetooth 1.1 and 1.2 qualified
- Bluetooth profiles supported:
  - Handsfree v1.0
  - Headset v1.1.
- Can pair up to seven devices.



**NOTES**

---



Parrot DRIVER HEADSET  
Parrot MOBILE HEADSET  
Guide d'utilisation

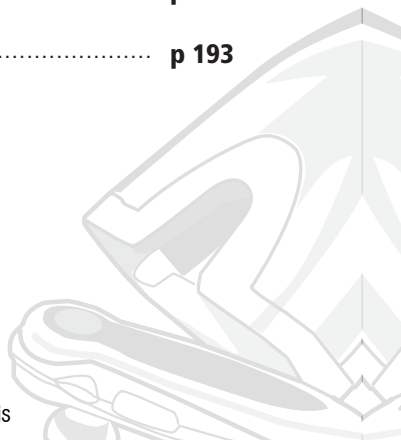
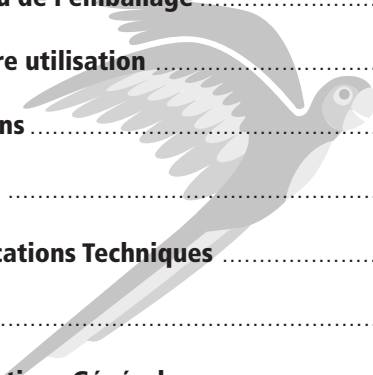
FRANCAIS



## SOMMAIRE

---

<b>Introduction</b> .....	<b>p 15</b>
<b>Contenu de l'emballage</b> .....	<b>p 15</b>
<b>Première utilisation</b> .....	<b>p 16</b>
<b>Fonctions</b> .....	<b>p 19</b>
<b>Hotline</b> .....	<b>p 20</b>
<b>Spécifications Techniques</b> .....	<b>p 21</b>
<b>Notes</b> .....	<b>p 22</b>
<b>Informations Générales</b> .....	<b>p 193</b>



## INTRODUCTION

### Parrot DRIVER HEADSET/Parrot MOBILE HEADSET

Le Parrot DRIVER HEADSET/Parrot MOBILE HEADSET est une oreillette sans fil spécialement étudiée pour tous les automobilistes et les personnes nomades attachés au concept de l'oreillette mais qui sont confrontés à la très faible autonomie de la plupart des modèles existants.

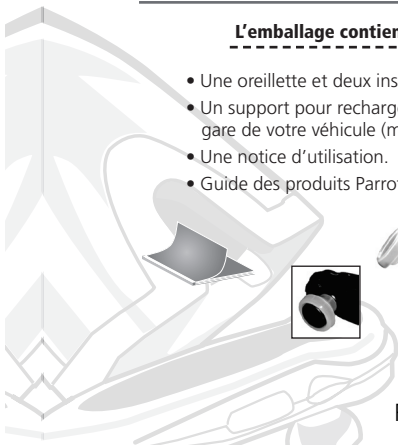


*Note : Les fonctionnalités de l'oreillette dépendent de votre téléphone portable. Référez-vous à [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz), rubrique Support pour plus d'informations.*

## CONTENU DE L'EMBALLAGE

### L'emballage contient :

- Une oreillette et deux inserts auditifs.
- Un support pour recharger l'oreillette directement sur l'allume-cigare de votre véhicule (max 12V) ou un adaptateur secteur 12V.
- Une notice d'utilisation.
- Guide des produits Parrot.



## PREMIÈRE UTILISATION

---

### Charge de l'oreillette

---



- Mettez le contact sur votre véhicule.
- Insérez l'ensemble oreillette et support dans l'allume cigare ou un adaptateur secteur 12V.
- La LED rouge est allumée pendant la charge.
- Pour enlever l'oreillette de son support, appuyez sur la partie de l'oreillette qui dépasse.

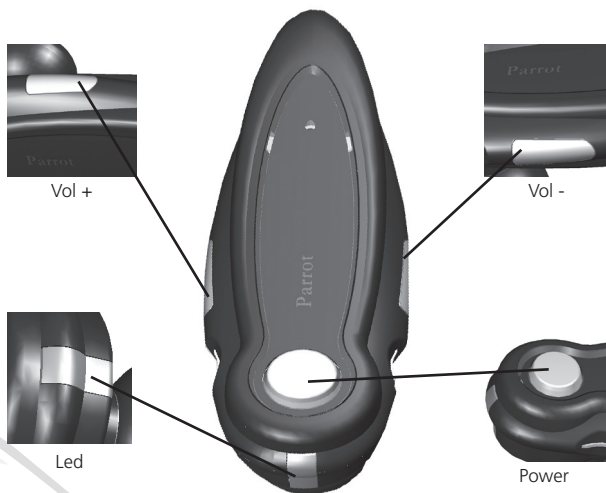
*Note :* Insérez l'oreillette dans le support jusqu'à entendre un clic.



## Boutons oreillette

---

- Vol +
- Vol -
- Led
- Power



## Allumer / Eteindre l'appareil

---

- Pressez pendant 3 secondes le bouton « Power ».
- La LED bleue s'allume pendant 3 secondes. L'oreillette est allumée.
- Pressez pendant 3 secondes le bouton « Power ».
- La LED rouge s'allume pendant 1 seconde, puis le système s'éteint.

## Jumeler un téléphone

---

- L'appareil doit être hors-tension.
- Appuyez 4 secondes sur le bouton « Power ».
- La LED clignote alternativement bleue et rouge.
- L'oreillette est visible par Bluetooth pendant 3 minutes.
- Depuis votre téléphone Bluetooth, lancez une recherche de périphériques Bluetooth (référez-vous à la notice de votre téléphone ou connectez vous sur [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz), rubrique Support).
- Sélectionnez « Parrot Headset »
- Entrez « 0000 » sur votre téléphone lorsque celui-ci vous y invite.
- Une fois connectée à votre téléphone Bluetooth, la LED clignote lentement en bleu.



Votre oreillette est maintenant configurée et prête à être utilisée.

***Note** : si vous n'arrivez pas à trouver l'oreillette avec votre téléphone, l'oreillette est peut-être non visible par Bluetooth. Dans ce cas, éteignez-la, puis appuyez 4 secondes sur « Power ». La LED doit clignoter alternativement bleu puis rouge. Le Parrot DRIVER HEADSET/Parrot MOBILE HEADSET est alors découvrable.*

## FONCTIONS

Le Parrot DRIVER HEADSET/Parrot MOBILE HEADSET offre les fonctionnalités ci-dessous :

### Passer un appel depuis votre téléphone

- Les deux appareils doivent être connectés (la LED bleu clignote lentement).
- Numérotez directement le numéro de votre correspondant sur le clavier de votre téléphone.
- L'appel passe automatiquement sur l'oreillette, la communication se poursuit jusqu'à ce que vous raccrochiez avec le bouton « Power » ou que vous replaciez l'oreillette dans le chargeur.

### Passer un appel avec la reconnaissance vocale de votre téléphone

- Lorsque les deux appareils sont connectés, appuyez brièvement sur le bouton « Power ».
- Vous entendrez alors un « bip », votre téléphone vous demande alors de prononcer le nom de la personne à appeler.

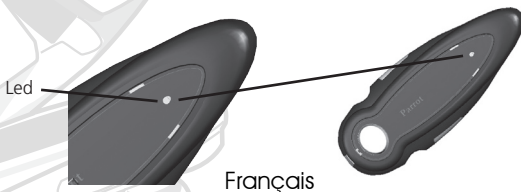
### Réglage du volume en communication

- Pendant vos communications, vous pouvez ajuster le volume à l'aide des deux boutons « Vol + » et « Vol - ».

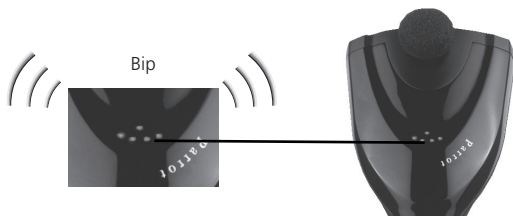
### Décrocher un appel

Deux cas se présentent :

- Si l'oreillette n'est pas dans son support, l'appel entrant est indiqué par la LED bleu qui clignote sur le dessus de l'oreillette et un « bip ». Appuyez sur le bouton « Power » pour décrocher.



- L'oreillette est en charge dans son support. Un appel entrant est indiqué par un bip actif sur le chargeur. Retirer l'oreillette de son support pour décrocher l'appel (décrochage automatique).



## Raccrocher un appel

---

- Appuyez sur le bouton « Power » ou insérez l'oreillette dans son support pour raccrocher l'appel (raccrochage automatique).

## Rappel du dernier numéro (bis)

---

- Appuyez sur le bouton « Vol + » pendant 2 secondes pour rappeler le dernier correspondant.

*Note : Les fonctions décrites ci-dessus dépendent de votre téléphone. Référez-vous à notre site web [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) pour connaître les informations spécifiques à votre téléphone.*

## HOTLINE

---

Notre hotline se tient à votre disposition. Vous pouvez la contacter par email ou par téléphone.

- Europe : +33 (0) 1 48 03 60 69
- UK : +44 (0) 870 112 5872
- USA : +1 (877) 9 PARROT (toll-free)
- Allemagne : +49 900 172 77 68

Connectez-vous sur notre site internet [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) pour plus d'informations.



## SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

---

### Electronique – Mécanique

---

- Temps de charge : 2 heures pour 5 heures de communication.
- Autonomie en veille : 100 heures.
- Tension de fonctionnement 9V – 16V.
- Consommation : 100mA.
- Poids : 60 grammes pour le produit complet, 13 grammes pour l'oreillette.
- Buzzer pour appel entrant.

### Bluetooth

---

- Qualifié Bluetooth 1.1 et 1.2
- Profils Bluetooth supportés :
  - Handsfree v1.0
  - Headset v1.1
- Permet de jumeler jusqu'à 7 périphériques.



**NOTES**

---



Parrot DRIVER HEADSET  
Parrot MOBILE HEADSET  
Guía de utilización

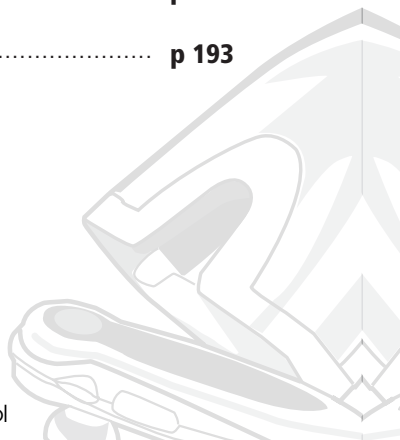
ESPAÑOL



## ÍNDICE

---

<b>Introducción</b> .....	<b>p 25</b>
<b>Contenido del paquete</b> .....	<b>p 25</b>
<b>Primera utilización</b> .....	<b>p 26</b>
<b>Funciones</b> .....	<b>p 29</b>
<b>Asistencia Técnica</b> .....	<b>p 30</b>
<b>Especificaciones técnicas</b> .....	<b>p 31</b>
<b>Observaciones</b> .....	<b>p 32</b>
<b>Datos generales</b> .....	<b>p 193</b>





## INTRODUCCIÓN

### Parrot DRIVER HEADSET/Parrot MOBILE HEADSET

El Parrot DRIVER HEADSET/Parrot MOBILE HEADSET es un auricular inalámbrico especialmente diseñado para los conductores y los usuarios nómades que se ven desalentados por la reducida autonomía de los modelos anteriores disponibles en el mercado.



*Nota: las funcionalidades del auricular dependerán de su teléfono móvil. Remítase a [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz), apartado Asistencia para más información.*

## CONTENIDO DEL PAQUETE

### En el paquete encontrará :

- Un auricular y dos insertos.
- Un soporte para cargar el auricular directamente en el encendedor o en la toma de 12 V de su vehículo.
- Un manual de empleo.
- Una guía de productos Parrot.



## PRIMERA UTILIZACIÓN

---

### Carga del auricular

---



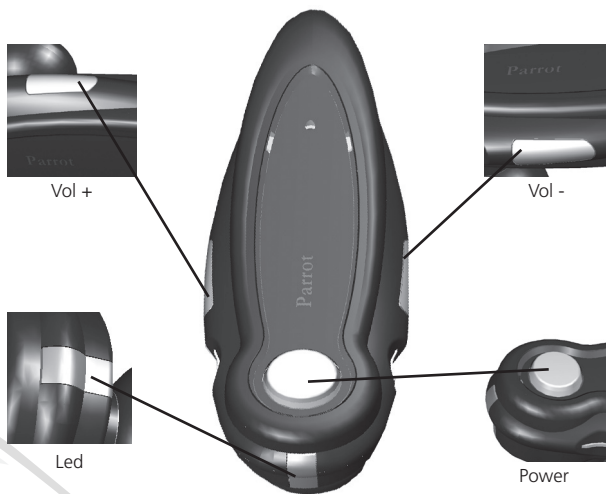
- Ponga en marcha su vehículo.
- Inserte el conjunto del auricular y el soporte en el encendedor o en la toma de 12 V.
- La LED roja estará encendida durante la carga.
- Para retirar el auricular de su soporte, tire de la parte del auricular que sobresale.

*Observación:* inserte el auricular en el cargador hasta oír un clic.

## Botón auricular

---

- Vol +
- Vol -
- Led
- El botón "Power"



## Encender / Apagar el aparato

---

- Pulse el botón "Power" durante 3 segundos.
- La LED azul se encenderá durante 3 segundos. El auricular se encenderá.
- Pulse el botón "Power" durante 3 segundos.
- La LED roja se encenderá durante 1 segundo, y después el sistema se apagará.

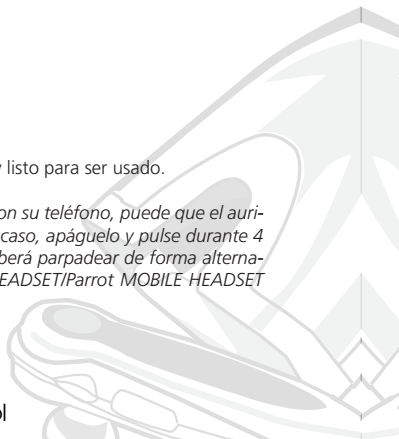
## Emparejar un teléfono

- El auricular deberá estar desenchufado.
- Pulse el botón "Power" durante 4 segundos.
- La LED parpadeará de forma alternativa entre el color azul y el rojo.
- El auricular estará visible mediante el Bluetooth durante 3 minutos.
- Desde su teléfono Bluetooth, inicie una búsqueda de periféricos Bluetooth (remítase a las instrucciones de su teléfono o consulte [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz), apartado Apoyo al cliente).
- Seleccione "Parrot Headset".
- Introduzca "0000" en su teléfono cuando éste se lo indique.
- Una vez conectado a su teléfono Bluetooth, la LED parpadeará lentamente en color azul.



Su auricular estará entonces configurado y listo para ser usado.

*Nota: si no consigue localizar el auricular con su teléfono, puede que el auricular no sea visible por Bluetooth. En este caso, apáguelo y pulse durante 4 segundos el botón de "Power". La LED deberá parpadear de forma alternativa en azul y en rojo. El Parrot DRIVER HEADSET/Parrot MOBILE HEADSET ya estará visible.*



## FUNCIONES

### Realizar una llamada desde su teléfono

- Los dos aparatos deberán estar conectados (la LED azul parpadeará lentamente).
- Marque directamente el número de su interlocutor en el teclado de su teléfono.
- La llamada pasará automáticamente por el auricular, y la comunicación se producirá hasta que usted cuelgue con el botón "Power" o cuando vuelva a colocar el auricular en el cargador.

### Realizar una llamada con el reconocimiento de voz de su teléfono

- Cuando los dos aparatos estén conectados, pulse brevemente el botón de "Power".
- Oirá un "bip" y su teléfono le solicitará que pronuncie el nombre de la persona a la que desea llamar.

### Ajuste del volumen durante la comunicación

- Durante sus comunicaciones, podrá ajustar el volumen con ayuda de los dos botones "Vol +" y "Vol -".

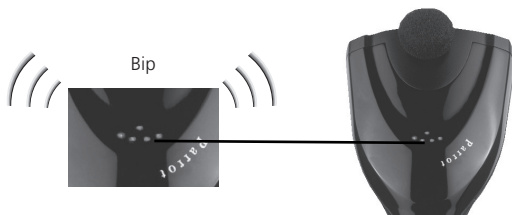
### Atender una llamada

Se pueden presentar dos casos:

- Si el auricular no se encuentra en su soporte, la llamada entrante será indicada por el LED azul, que parpadeará sobre la parte superior del auricular, y con un "bip". Pulse el botón "Power" para atender la llamada.



- El auricular se encuentra en carga sobre su soporte. Una llamada entrante será indicada mediante un timbre en el cargador. Retire el auricular de su soporte para atender la llamada (contestación automática).



### Finalizar una llamada

---

- Pulse el botón "Power" o inserte el auricular en su soporte para finalizar la llamada (finalización automática).

### Rellamada del último número marcado (bis)

---

- Pulse el botón "Vol +" durante 2 segundos para volver a llamar al último interlocutor.

*Nota: las funciones descritas más arriba dependerán de las características de su teléfono. Remítase a nuestra web [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) para conocer la información específica de su teléfono.*

### ASISTENCIA TÉCNICA

---

Nuestra línea de asistencia técnica está a su disposición. Puede ponerse en contacto con ella por e-mail o por teléfono.

- Europa: +33 (0) 1 48 03 60 69
- Reino-Unido: +44 (0) 870 112 5872
- EE.UU.: +1 (877) 9 PARROT (número gratuito)
- Alemania: +49 900 172 77 68
- Español: +34 902 404 202

Visite nuestra página web [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) para obtener más información.

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

---

### Electrónica - Mecánica

---

- Tiempo de carga: 2 horas para 5 horas de comunicación.
- Autonomía en reposo: 100 horas.
- Tensión de funcionamiento 9V – 16V.
- Consumo: 100mA.
- Peso: 60 gramos para el producto completo, 13 gramos para el auricular.
- Zumbador para la llamada entrante.

### Bluetooth

---

- Calificado Bluetooth 1.1 y 1.2
- Perfiles Bluetooth admitidos:
  - Handsfree v1.0
  - Headset v1.1
- Permite emparejar hasta 7 periféricos



**OBSERVACIONES**

---





Parrot DRIVER HEADSET  
Parrot MOBILE HEADSET  
Bedienungsanleitung

DEUTSCH



## INHALT

---

<b>Einführung</b> .....	<b>p 35</b>
<b>Verpackungsinhalt</b> .....	<b>p 35</b>
<b>Erste Verwendung</b> .....	<b>p 36</b>
<b>Funktionen</b> .....	<b>p 39</b>
<b>Hotline</b> .....	<b>p 40</b>
<b>Technische Daten</b> .....	<b>p 41</b>
<b>Anmerkungen</b> .....	<b>p 42</b>
<b>Allgemeine Informationen</b> .....	<b>p 193</b>

A stylized illustration of a parrot in flight, positioned behind the table of contents. In the bottom right corner, there is a detailed illustration of a Parrot Driver Headset, showing the earpiece and the main unit with a microphone.

## EINFÜHRUNG

### Parrot DRIVER HEADSET/Parrot MOBILE HEADSET

Der Parrot DRIVER HEADSET/Parrot MOBILE HEADSET ist ein schnurloser Kopfhörer, der speziell für diejenigen konzipiert wurde, die viel unterwegs sind und mit dem Problem einer geringen Autonomie von anderen auf dem Markt erhältlichen Modellen konfrontiert sind.



*Hinweis:* Welche Funktionen mit dem Kopfhörer bereitstehen hängt von Ihrem Mobiltelefon ab. Detaillierte Informationen hierzu finden Sie auf unserer Website [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz), Rubrik «Support».

## VERPACKUNGSIHALT

### Das Paket enthält folgende Elemente:

- Einen Kopfhörer mit zwei Ohreinsätzen.
- Eine Ladeschale zum Laden des Kopfhörers direkt über Ihren Zigarettenanzünder oder 12V Zusatzgerät-Stecker.
- Diese Bedienungsanleitung
- Einen Parrot-Produktführer



## ERSTE VERWENDUNG

### Laden des Kopfhörers



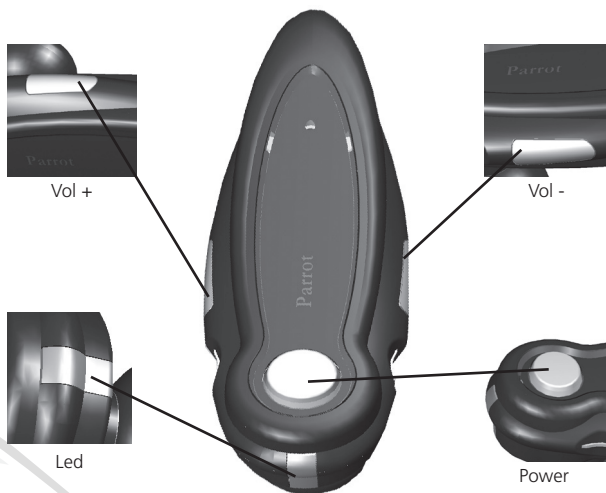
- Schalten Sie die Zündung Ihres Kraftfahrzeugs ein.
- Schließen Sie Kopfhörer und Ladeschale an den Zigarettenanzünder oder 12V Zusatzgerät-Stecker an.
- Während des Ladevorgangs leuchtet die rote LED.
- Um den Kopfhörer aus der Ladeschale zu nehmen, brauchen Sie nur leicht auf das aus der Schale herausragende Kopfhörerteil zu drücken.

*Hinweis:* Stecken Sie den Kopfhörer in die Ladeschale bis Sie ein «Klick» hören.

## Taste Kopfhörer

---

- Vol +
- Vol -
- Led
- Taste «Power»



## Ein-/Ausschalten des Geräts

---

- Halten Sie die Taste «Power» 3 Sekunden lang gedrückt.
- Die blaue LED leuchtet 3 Sekunden lang auf. Der Kopfhörer ist eingeschaltet.
- Halten Sie die Taste «Power» erneut 3 Sekunden lang gedrückt.
- Die rote LED leuchtet 1 Sekunde lang auf, dann schaltet sich das System aus.

## Koppeln eines Telefons

---

- Hierzu muss der Kopfhörer ausgeschaltet sein.
- Halten Sie die Taste «Power» 4 Sekunden lang gedrückt.
- Die LED blinkt abwechselnd blau und rot.
- Der Kopfhörer kann jetzt 3 Minuten lang per Bluetooth identifiziert werden.
- Starten Sie ausgehend von Ihrem Bluetooth-Telefon eine Suche nach Bluetooth-Peripheriegeräten (sehen Sie sich diesbezüglich die Bedienungsanleitung Ihres Telefons an oder besuchen Sie unsere Website [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz), Rubrik «Support»).
- Wählen Sie «Parrot Headset».
- Geben Sie bei der entsprechenden Aufforderung den Code «0000» auf Ihrem Telefon ein.
- Sobald eine Verbindung zu Ihrem Bluetooth-Telefon hergestellt ist, blinkt die blaue LED langsam.



Der Kopfhörer ist jetzt konfiguriert und einsatzbereit.

*Hinweis:* Sollte Ihr Telefon den Kopfhörer nicht erkennen, dann ist der Kopfhörer eventuell nicht per Bluetooth identifizierbar (sichtbar). Schalten Sie den Kopfhörer in diesem Fall aus und halten Sie anschließend die Taste «Power» 4 Sekunden lang gedrückt. Die LED sollte jetzt abwechselnd blau und rot blinken. Damit ist der Parrot DRIVER HEADSET/Parrot MOBILE HEADSET «sichtbar» und kann identifiziert werden.

## FUNKTIONEN

### Tätigen eines Anrufs ausgehend von Ihrem Telefon

- Die zwei Geräte müssen miteinander verbunden sein (die blaue LED blinkt langsam).
- Geben Sie die Nummer des Teilnehmers direkt über die Tastatur Ihres Telefons ein.
- Der Anruf wird automatisch an den Kopfhörer durchgestellt. Sie können dann Ihr Gespräch führen und die Kommunikation anschließend durch Drücken der Taste «Power» oder durch Ablegen des Kopfhörers in der Ladeschale beenden.

### Tätigen eines Anrufs über die Spracherkennungsfunktion Ihres Telefons

- Drücken Sie bei aktiver Verbindung zwischen den zwei Geräten kurz die Taste «Power».
- Daraufhin wird ein kurzer «Piepton» ausgegeben und Ihr Telefon fordert Sie auf, den Namen des anzurufenden Teilnehmers zu sprechen.

### Einstellen der Lautstärke bei aktiver Kommunikation

- Während eines Gesprächs können Sie die Lautstärke über die zwei Tasten «Vol +» und «Vol -» einstellen.

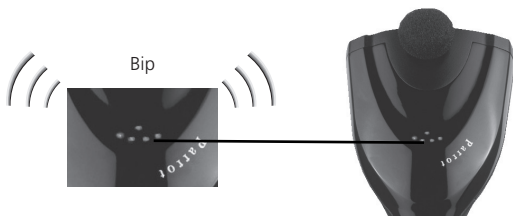
### Annehmen eines Anrufs

Hierbei können sich zwei verschiedene Situationen ergeben:

- Der Kopfhörer befindet sich nicht in der Ladeschale: Der eingehende Anruf wird durch das Blinken der blauen LED auf der Kopfhöreroberseite sowie durch die Ausgabe eines «Pieptons» angekündigt. Drücken Sie die Taste «Power», um den Anruf entgegenzunehmen.



- Der Kopfhörer befindet sich in der Ladeschale und wird gerade aufgeladen. Ein eingehender Anruf wird in diesem Fall durch einen Rufton am Ladegerät ausgewiesen. Nehmen Sie den Kopfhörer aus der Ladeschale, um den Anruf entgegenzunehmen (automatische Rufannahme).



## **Beenden eines Anrufs**

---

- Drücken Sie die Taste «Power» oder legen Sie den Kopfhörer in die Ladeschale, um den Anruf zu beenden (automatisches Auflegen).

## **Rufwiederholung des zuletzt getätigten Anrufs (Bis)**

---

- Halten Sie die Taste «Vol +» 2 Sekunden lang gedrückt, um den zuletzt angerufenen Teilnehmer erneut anzurufen.

*Hinweis:* Die Verfügbarkeit der oben beschriebenen Funktionen hängt von Ihrem Mobiltelefon ab. Telefonspezifische Informationen finden Sie auf unserer Website [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz).

## **HOTLINE**

---

Unsere Hotline steht Ihnen jederzeit zur Verfügung. Sie können sich per Mail oder per Telefon an die Hotline wenden.

- Europa: +33 (0) 1 48 03 60 69
- Großbritannien: +44 (0) 870 112 5872
- USA: +1 (877) 9 PARROT (gebührenfrei)
- Deutschland: +49 900 172 77 68

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz).



## TECHNISCHE DATEN

---

### Elektronik – Mechanik

---

- Ladedauer: 2 Stunden für 5 Stunden Kommunikation
- Autonomie im Standby-Betrieb: 100 Stunden
- Betriebsspannung: 9 V – 16 V
- Leistungsaufnahme: 100 mA
- Gewicht: Komplettes Produkt: 60 g, Kopfhörer: 13 g
- Buzzer (Signalton) für eingehende Anrufe

### Bluetooth

---

- Qualifikation Bluetooth 1.1 und 1.2
- Unterstützte Bluetooth-Profile:
  - Handsfree v1.0
  - Headset v1.1
- Möglichkeit zur Kopplung von bis zu 7 Peripheriegeräten



Deutsch

**ANMERKUNGEN**

---



Parrot DRIVER HEADSET  
Parrot MOBILE HEADSET  
Manual do Utilizador

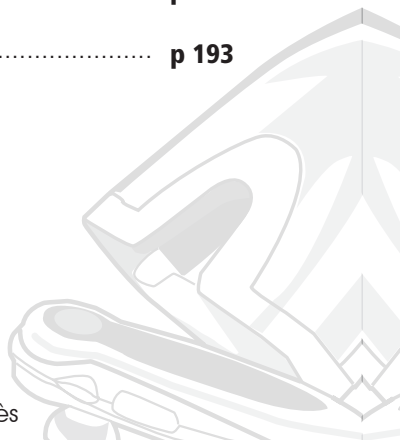
PORTUGUES



## ÍNDICE

---

<b>Introdução</b> .....	<b>p 45</b>
<b>Conteúdo da embalagem</b> .....	<b>p 45</b>
<b>Quando utilizar pela primeira vez</b> .....	<b>p 46</b>
<b>Funções</b> .....	<b>p 49</b>
<b>Linha de assistência</b> .....	<b>p 50</b>
<b>Especificações Técnicas</b> .....	<b>p 51</b>
<b>Notas</b> .....	<b>p 52</b>
<b>Informações Gerais</b> .....	<b>p 193</b>



## INTRODUÇÃO

### Parrot DRIVER HEADSET/Parrot MOBILE HEADSET

O DRIVER HEADSET da Parrot é um auricular sem fios, especialmente concebido para condutores e pessoas em trânsito que se confrontam com o problema da curta duração das baterias dos modelos actualmente disponíveis no mercado.



*Nota:* As funcionalidades do auricular variam de acordo com o telemóvel que utiliza. Consulte [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz), na secção Support (Apoio Técnico) para obter mais informações.

## CONTEÚDO DA EMBALAGEM

### A embalagem contém :

- um auricular e dois encaixes auditivos.
- Suporte para recarregar directamente o auricular através do isqueiro do seu veículo ou de uma ficha auxiliar de 12V.
- Uma nota informativa sobre a sua utilização.
- Um guia sobre os produtos Parrot.



## QUANDO UTILIZAR PELA PRIMEIRA VEZ

### Carregar o auricular



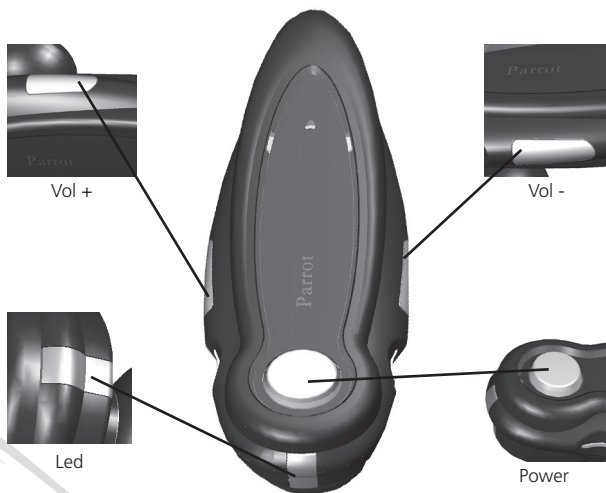
- Coloque o contacto no seu veículo.
- Ligue o auricular e respectivo suporte ao isqueiro ou à ficha auxiliar de 12V.
- O LED vermelho acende-se durante o carregamento.
- Para retirar o auricular da sua base, segure na parte exterior do auricular.

*Nota:* Introduza o auricular no suporte até ouvir um estalido.

## Botão auricular

---

- Vol +
- Vol -
- Led
- Botão "Power"



## Ligar / Desligar o aparelho

---

- Pressione o botão "Power" durante 3 segundos.
- O LED azul acende-se durante 3 segundos. O auricular fica ligado.
- Pressione o botão "Power" durante 3 segundos.
- O LED vermelho acende-se durante 1 segundo, desligando-se, em seguida, o sistema.

## Emparelhar um telefone

---

- O auricular deve estar desligado.
- Pressione o botão "Power" durante 4 segundos.
- O LED começa a piscar alternadamente entre o azul e o vermelho.
- O auricular é detectado pelo Bluetooth durante 3 minutos.
- No seu telefone Bluetooth, faça uma busca a periféricos Bluetooth (consulte a nota informativa do seu telefone ou visite o menu Support em [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz)).
- Selecciona "Parrot Headset"
- Introduza "0000" no seu telefone quando este o pedir.
- Uma vez ligado ao seu telefone Bluetooth, o LED pisca lentamente, a azul.



O seu auricular está agora configurado e pronto a ser utilizado.

*Nota: se não conseguir localizar o auricular no seu telefone, o auricular pode não ser visível por Bluetooth. Neste caso, desligue-o, premindo "Power" durante 4 segundos. Os LED deverão começar a piscar alternadamente entre o azul e o vermelho. O Parrot DRIVER HEADSET/Parrot MOBILE HEADSET ficará então, visível.*



## FUNÇÕES

### Passar uma chamada através do seu telefone

- Os dois aparelhos devem estar ligados (o LED azul pisca lentamente).
- Digite directamente o número a contactar no teclado do seu telefone.
- A chamada passa automaticamente para o auricular e a comunicação prossegue até desligar a chamada, premindo o botão "Power", ou colocar de novo o auricular no carregador.

### Passar uma chamada com o reconhecimento de voz do seu telefone

- Quando os dois dispositivos estiverem ligados, pressione por momentos o botão "Power".
- Ouvirá então um "bip", e o seu telefone pede-lhe para pronunciar o nome da pessoa a contactar.

### Regular o volume durante comunicação

- Durante as suas comunicações, poderá ajustar o volume com a ajuda dos dois botões "Vol +" e "Vol -".

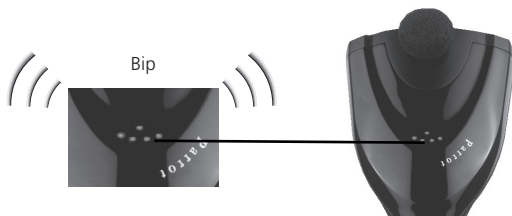
### Atender uma chamada

Pode fazê-lo de dois modos:

- Se o auricular não estiver na base, a chamada que está a receber é assinalada pelo LED azul que começa a piscar na parte superior do auricular e é ouvido um "bip". Para atender prima o botão "Power".



- Se o auricular estiver a carregar na base, a chamada que está a receber é assinalada por um som emitido pelo carregador. Retire o auricular da sua base para atender a chamada (atendimento automático).



## **Desligar uma chamada**

---

- Prima o botão "Power" ou coloque o auricular na sua base para desligar a chamada (desligar automático).

## **Remarcar o último número (bis)**

---

- Prima o botão "Vol + " durante 2 segundos para contactar o último número.

*Nota: As funções anteriormente descritas variam de acordo com o telefone que utiliza. Consulte o nosso sítio da Internet [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) para obter informações específicas sobre o seu telefone.*

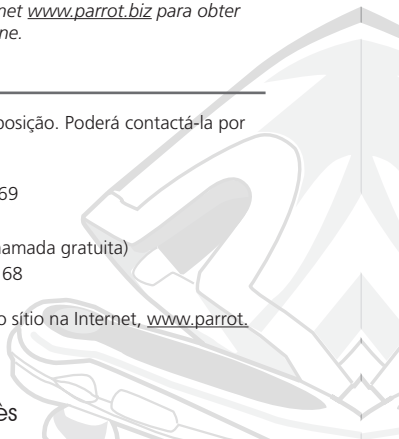
## **LINHA DE ASSISTÊNCIA**

---

A nossa linha de assistência está à sua disposição. Poderá contactá-la por correio electrónico ou telefone.

- Europa: +33 (0) 1 48 03 60 69
- RU: +44 (0) 870 112 5872
- EUA: +1 (877) 9 PARROT (chamada gratuita)
- Alemanha: +49 900 172 77 68

Para obter mais informações, visite o nosso sítio na Internet, [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz).



## ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

---

### Electrónica – Mecânica

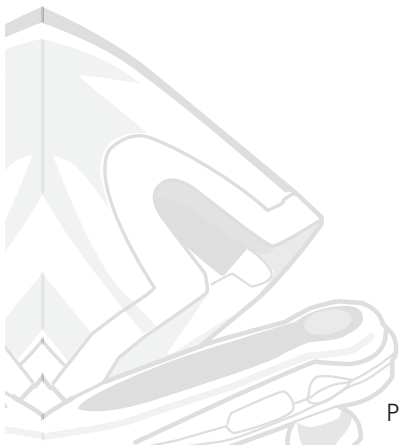
---

- Tempos de carregamento: 2 horas por 5 horas de comunicação.
- Autonomia em espera: 100 horas.
- Voltagem de funcionamento 9V – 16V.
- Consumo: 100mA.
- Peso: 60 gramas o aparelho completo, 13 gramas o auricular.
- Sinal para chamada recebida.

### Bluetooth

---

- Classificação Bluetooth 1.1 e 1.2
- Perfis Bluetooth suportados:
  - Handsfree v1.0
  - Headset v1.1
- Permite emparelhar no máximo 7 periféricos



Portuguès

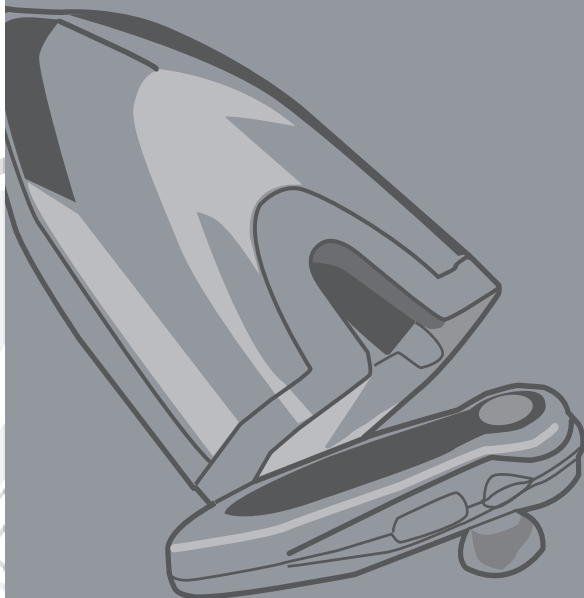
**NOTAS**

---



Parrot DRIVER HEADSET  
Parrot MOBILE HEADSET  
Gebruikershandleiding

DUTCH



## INHOUDSOPGAVE

---

<b>Inleiding</b> .....	<b>p 55</b>
<b>Inhoud van de doos</b> .....	<b>p 55</b>
<b>Eerste ingebruikneming</b> .....	<b>p 56</b>
<b>Functies</b> .....	<b>p 59</b>
<b>Hotline</b> .....	<b>p 60</b>
<b>Technische specificaties</b> .....	<b>p 61</b>
<b>Aantekeningen</b> .....	<b>p 62</b>
<b>Algemene informatie</b> .....	<b>p 193</b>



## INLEIDING

### Parrot DRIVER HEADSET/Parrot MOBILE HEADSET

De Parrot DRIVER HEADSET/Parrot MOBILE HEADSET is een draadloze headset, speciaal ontwikkeld voor automobilisten en mensen die veel onderweg zijn en die geconfronteerd worden met de korte levensduur van de batterijen van de modellen die tot nu toe op de markt verkrijgbaar waren.



***NB!** De functies van de headset zijn afhankelijk van uw mobiele telefoon. Zie [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz), rubriek 'Support' voor meer informatie.*

## INHOUD VAN DE DOOS

### De doos bevat:

- Een oortelefoon en twee oordoppen.
- Een houder om de headset direct via de sigaretaanstecker in de auto of via een speciale 12V stekker op te laden.
- Een gebruikershandleiding.
- Een Parrot productencatalogus.



Dutch

## EERSTE INGEBRUIKNEMING

### De headset opladen



- Schakel het contact van uw auto in.
- Sluit de headset met de houder aan op de sigaretaansteker of de speciale 12V stekker.
- Tijdens het opladen brandt de rode LED.
- Om de headset uit de houder te nemen, drukt u op het uitstekende gedeelte van de headset.

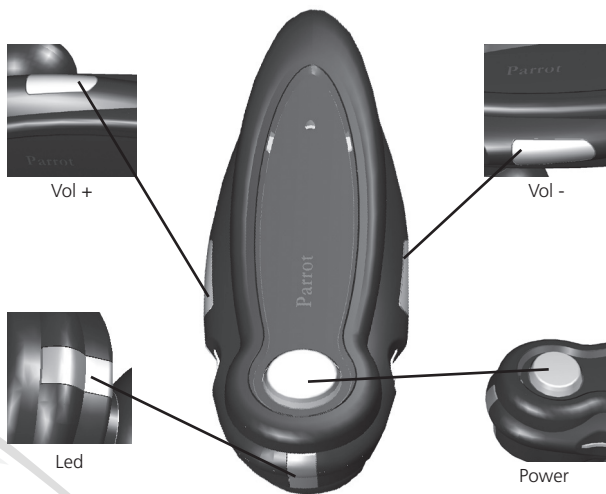
*NB! Schuif de oortelefoon in de houder totdat u een klik hoort.*



## Knop headset

---

- Vol +
- Vol -
- Led
- Knop "Power"



## Het toestel AAN- en UITZETTEN

---

- Druk 3 seconden op de 'Power' knop.
- De blauwe LED gaat gedurende 3 seconden branden. De headset is nu ingeschakeld.
- Druk 3 seconden op de 'Power' knop.
- De rode LED gaat gedurende 1 seconde branden, waarna het systeem-uitschakelt.

## Een telefoon koppelen

---

- De spanning op de headset moet uitgeschakeld zijn.
- Druk 4 seconden op de 'Power' knop.
- De LED knippert afwisselend blauw en rood.
- De headset is gedurende 3 minuten zichtbaar voor Bluetooth.
- Start vanaf uw Bluetooth telefoon een zoekactie van Bluetooth randapparaten (zie de gebruiksaanwijzing van uw telefoon of ga naar [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz), rubriek 'Support').
- Kies 'Parrot Headset'
- Typ '0000' op uw telefoon wanneer deze u hierom vraagt.
- Zodra uw Bluetooth telefoon gekoppeld is, knippert de LED langzaam in blauw.



Uw headset is nu geconfigureerd en klaar voor gebruik.

***NB!** Als het u niet lukt de headset te vinden met uw telefoon, kan het zijn dat de headset onzichtbaar is voor Bluetooth. Schakel hem in dit geval uit en druk vervolgens 4 seconden op de 'Power' knop. De LED moet nu afwisselend blauw en rood knipperen. De Parrot DRIVER HEADSET/Parrot MOBILE HEADSET kan nu gevonden worden.*

## FUNCTIES

### **Bellen vanaf uw telefoon**

---

- De twee apparaten moeten gekoppeld zijn (de blauwe LED knippert langzaam).
- Kies het nummer van de persoon die u wilt bellen direct op het toetsenpaneel van uw telefoon.
- Het gesprek wordt automatisch doorgeschakeld naar de headset en de verbinding blijft bestaan totdat u ophangt door op de 'Power' knop te drukken of doordat u de headset weer in de oplader plaatst.

### **Bellen met behulp van de spraakherkenning van uw telefoon**

---

- Nadat beide apparaten gekoppeld zijn, drukt u kort op de 'Power' knop.
- U hoort nu een 'pieptoon' en uw telefoon vraagt u om de naam uit te spreken van de persoon die u wilt bellen.

### **De geluidssterkte instellen tijdens het gesprek**

---

- Tijdens uw telefoongesprekken kunt u de geluidssterkte regelen met behulp van de knoppen 'Vol +' en 'Vol -'.

### **Een gesprek beantwoorden**

---

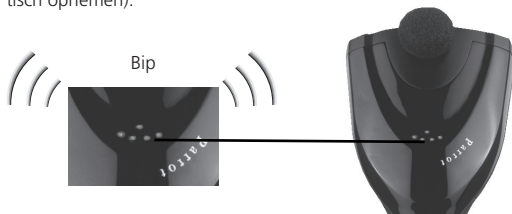
U kunt dit op twee manieren doen:

- Als de headset niet in zijn houder zit, wordt een inkomend gesprek signaleerd door het knipperen van de blauwe LED bovenop de headset en een 'pieptoon'. Druk op de 'Power' knop om het gesprek aan te nemen.



Dutch

- Als de headset in de houder zit om opgeladen te worden, wordt een inkomend gesprek gesignaleerd door een beltoon op de houder. Neem de headset van de houder om het gesprek te beantwoorden (automatisch opnemen).



### Een gesprek beëindigen

---

- Druk op de 'Power' knop of steek de headset in de houder om het gesprek te beëindigen (automatisch ophangen).

### Laatste nummer terugbellen (bis)

---

- Druk 2 seconden op de 'Vol +' knop om het laatste nummer opnieuw te bellen.

***NB!** De hierboven beschreven functies zijn afhankelijk van uw telefoon. Zie onze website [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) voor specifieke informatie over uw telefoon.*

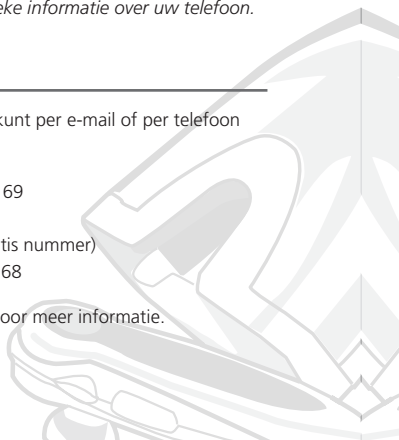
### HOTLINE

---

Onze hotline staat tot uw beschikking. U kunt per e-mail of per telefoon contact met ons opnemen.

- Europa: +33 (0) 1 48 03 60 69
- UK: +44 (0) 870 112 5872
- VS: +1 (877) 9 PARROT (gratis nummer)
- Duitsland: +49 900 172 77 68

Bezoek onze website op [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) voor meer informatie.



## TECHNISCHE SPECIFICATIES

---

### Elektronisch – Mechanisch

---

- Oplaadtijd: 2 uur voor 5 uur gesprekstijd.
- Stand-by tijd: 100 uur.
- Bedrijfsspanning 9V – 16V.
- Verbruik: 100mA.
- Gewicht: 60 gram voor het complete product, 13 gram voor de headset.
- Geluidssignaal voor inkomende gesprekken.

### Bluetooth

---

- Gekwalificeerd Bluetooth 1.1 en 1.2
- Ondersteunde Bluetooth profielen:
  - Handsfree v1.0
  - Headset v1.1
- Kan met maximaal 7 randapparaten gekoppeld worden



Dutch

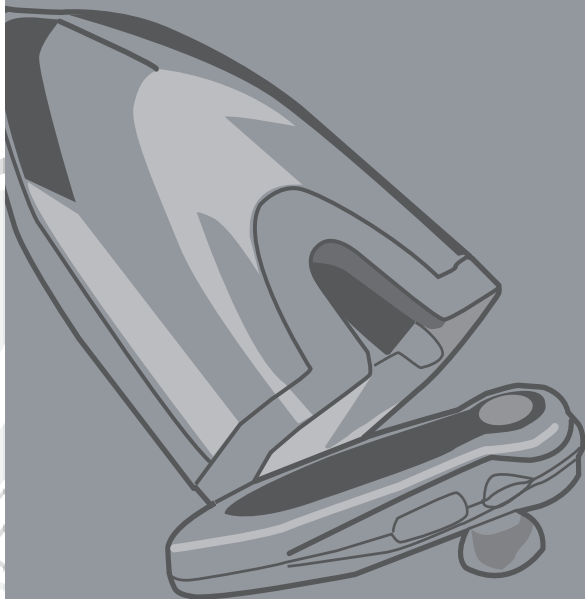
**AANTEKENINGEN**

---



Parrot DRIVER HEADSET  
Parrot MOBILE HEADSET  
Guida all'uso

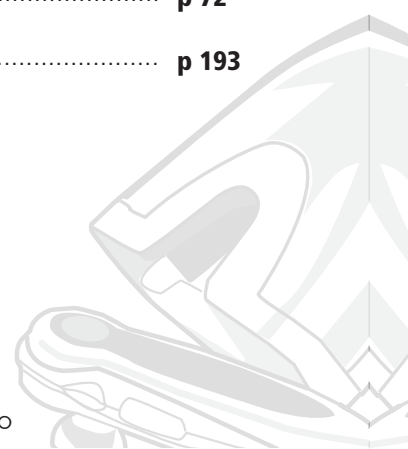
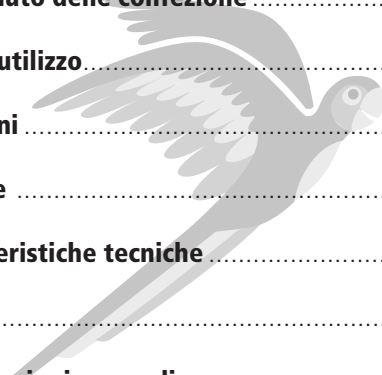
ITALIANO



## INDICE

---

<b>Introduzione</b> .....	<b>p 65</b>
<b>Contenuto delle confezioni</b> .....	<b>p 65</b>
<b>Primo utilizzo</b> .....	<b>p 66</b>
<b>Funzioni</b> .....	<b>p 69</b>
<b>Hotline</b> .....	<b>p 70</b>
<b>Caratteristiche tecniche</b> .....	<b>p 71</b>
<b>Note</b> .....	<b>p 72</b>
<b>Informazioni generali</b> .....	<b>p 193</b>





## INTRODUZIONE

### Parrot DRIVER HEADSET/Parrot MOBILE HEADSET

Parrot DRIVER HEADSET/Parrot MOBILE HEADSET è una cuffia auricolare progettata in particolare per autisti e persone mobili che si devono cimentare con la scarsa durata delle batterie offerta dai modelli correntemente disponibili sul mercato.



*Nota: le funzionalità dell'auricolare dipendono dal telefono cellulare. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione Supporto all'indirizzo [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz).*

## CONTENUTO DELLE CONFEZIONE

### Nella confezione sono contenuti i seguenti articoli :

- Un auricolare due appositi inserti.
- Un alloggiamento per raggiungere la cuffia direttamente tramite l'accendisigari veicolare o un attacco accessorio da 12V.
- Le istruzioni per l'uso.
- Una guida dei prodotti Parrot.



## PRIMO UTILIZZO

---

### Carica dell'auricolare

---



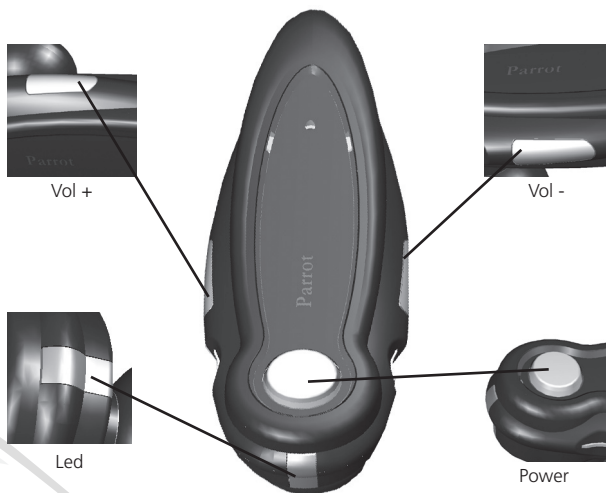
- Installare il contatto sul veicolo.
- Collegare la cuffia e l'alloggiamento all'accendisigari o all'attacco accessorio da 12V.
- Durante la carica, il LED rosso si illumina.
- Per rimuovere l'auricolare dal supporto, premere la parte sporgente del dispositivo.

*Nota :* inserire l'auricolare nel supporto fino ad udire uno scatto

## Tasto auricolare

---

- Vol +
- Vol -
- Led
- Tasto "Power"



## Accensione/spengimento dell'apparecchio

---

- Premere per 3 secondi il tasto «Power».
- Il LED blu si illumina per 3 secondi. L'auricolare si accende.
- Premere per 3 secondi il tasto «Power».
- Il LED rosso si illumina per 1 secondo, quindi il sistema si spegne.

## Associazione del telefono

---

- L'auricolare non deve essere collegato all'alimentazione.
- Premere per 4 secondi il tasto «Power».
- Il LED lampeggia in modo alternato in blu e rosso.
- L'auricolare risulta visibile mediante Bluetooth per 3 minuti.
- Dal telefono Bluetooth, avviare una ricerca delle periferiche Bluetooth (consultare le istruzioni del telefono o la sezione Supporto all'indirizzo [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz)).
- Selezionare «Parrot Headset».
- Immettere «0000» sul telefono quando richiesto.
- Una volta collegati al telefono Bluetooth, il LED lampeggia lentamente in blu.



L'auricolare è configurato e pronto per l'uso.

*Nota: se con il telefono non è possibile individuare l'auricolare, è probabile che quest'ultimo non sia visibile mediante Bluetooth. In tal caso, spegnere il dispositivo e premere per 4 secondi il tasto "Power". Il LED lampeggia in modo alternato in blu e in rosso. A questo punto, Parrot DRIVER HEADSET/ Parrot MOBILE HEADSET è rilevabile.*

## FUNZIONI

### Trasferimento delle chiamate dal telefono

- È necessario che i due dispositivi siano collegati (il LED blu lampeggia lentamente).
- Comporre direttamente il numero del destinatario sulla tastiera del telefono.
- La chiamata viene trasferita automaticamente all'auricolare e la comunicazione prosegue fino a che non viene terminata premendo il tasto "Power" o riposizionando l'auricolare sul caricatore.

### Trasferimento delle chiamate con il riconoscimento vocale del telefono

- Con i due dispositivi collegati, premere brevemente il tasto "Power".
- Viene emesso un segnale acustico, quindi il telefono richiede di pronunciare il nome della persona da chiamare.

### Regolazione del volume durante la comunicazione

- Durante le comunicazioni, è possibile regolare il volume utilizzando i due tasti «Vol +» e «Vol -».

### Risposta alle chiamate

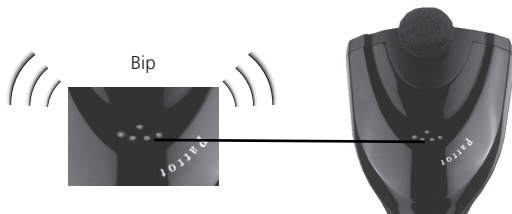
- Sono possibili due casi:

- Se l'auricolare non si trova nel relativo supporto, la chiamata in arrivo è indicata dal LED blu che lampeggia sulla parte superiore del dispositivo e da un segnale acustico. Premere il tasto «Power» per rispondere alla chiamata.



Led

- L'auricolare è in carica nel relativo supporto. La chiamata in arrivo è indicata dalla suoneria del caricatore. Rimuovere l'auricolare dal supporto per rispondere alla chiamata (risposta automatica).



### **Interruzione delle chiamate**

---

- Premere il tasto «Power» o inserire l'auricolare nel relativo supporto per interrompere la chiamata (interruzione automatica).

### **Ripetizione dell'ultimo numero**

---

- Premere il tasto "Vol +" per 2 secondi per richiamare l'ultimo destinatario.

*Nota: le funzioni sopra descritte dipendono dal telefono. Per informazioni specifiche in merito ai telefoni, consultare il sito Web [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz).*

### **HOTLINE**

---

La hotline è a disposizione degli utenti. È possibile contattarci mediante e-mail o telefonicamente.

- Europa: +33 (0) 1 48 03 60 69
- Regno Unito: +44 (0) 870 112 5872
- Stati Uniti: +1 (877) 9 PARROT (numero verde)
- Germania: +49 900 172 77 68
- Italia: +39 (0) 2 86 39 14 63

Per ulteriori informazioni, accedere al sito Internet all'indirizzo [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz).



## CARATTERISTICHE TECNICHE

---

### **Elettronica – Meccanica**

---

- Tempo di carica: 2 ore per 5 ore di comunicazione.
- Autonomia in stand-by: 100 ore.
- Tensione di funzionamento 9 V – 16 V.
- Consumo: 100 mA.
- Peso: 60 grammi il prodotto completo, 13 grammi l'auricolare.
- Cicalino per le chiamate in arrivo.

### **Bluetooth**

---

- Compatibile con Bluetooth 1.1 e 1.2
- Profili Bluetooth supportati:  
Handsfree v1.0  
Headset v1.1
- Consente l'associazione con un massimo di 7 periferiche.



Italiano

**NOTE**

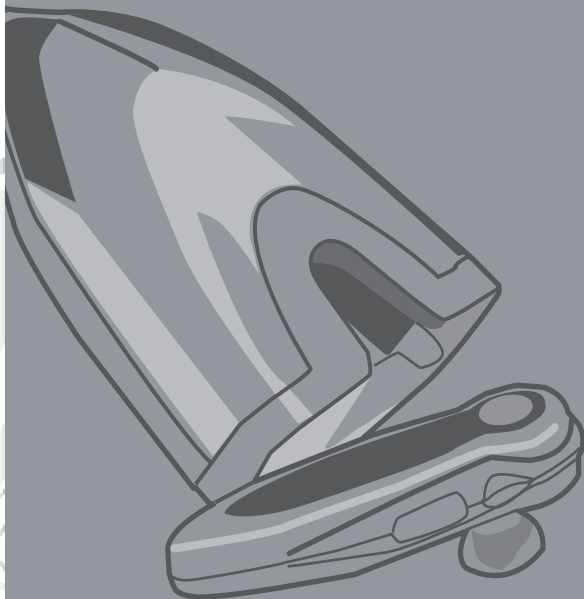
---





Parrot DRIVER HEADSET  
Parrot MOBILE HEADSET  
Bruksanvisning

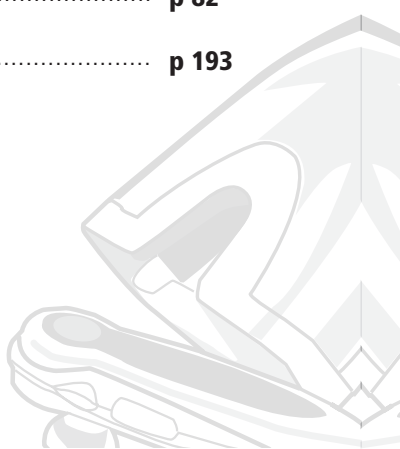
NORSK



## INNHOOLD

---

<b>Innledning</b> .....	<b>p 75</b>
<b>Pakkens innhold</b> .....	<b>p 75</b>
<b>Første gangs bruk</b> .....	<b>p 76</b>
<b>Funksjoner</b> .....	<b>p 79</b>
<b>Hotline</b> .....	<b>p 80</b>
<b>Tekniske spesifikasjoner</b> .....	<b>p 81</b>
<b>Notater</b> .....	<b>p 82</b>
<b>Generelle opplysninger</b> .....	<b>p 193</b>



## INNLEDNING

### Parrot DRIVER HEADSET/Parrot MOBILE HEADSET

Parrot DRIVER HEADSET/Parrot MOBILE HEADSET er en trådløs ørepropp som er spesielt utformet for bilførere og folk på farten som irriteres over den lave batteritiden på de aktuelle modellene på markedet.



*Merk: Øreproppens funksjoner avhenger av mobiltelefonen. Gå til [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz), rubrikken Support for ytterligere informasjon.*

## PAKKENS INNHOLD

### Pakken inneholder:

- En ørepropp og to ringer.
- En holder for direkte gjenopplading av øreproppen via bilens sigaretttenner eller pluggen for 12 V-tilbehør.
- En bruksanvisning.
- En presentasjon av Parrots produkter.



## FØRSTE GANGS BRUK

### Lading av øreproppen



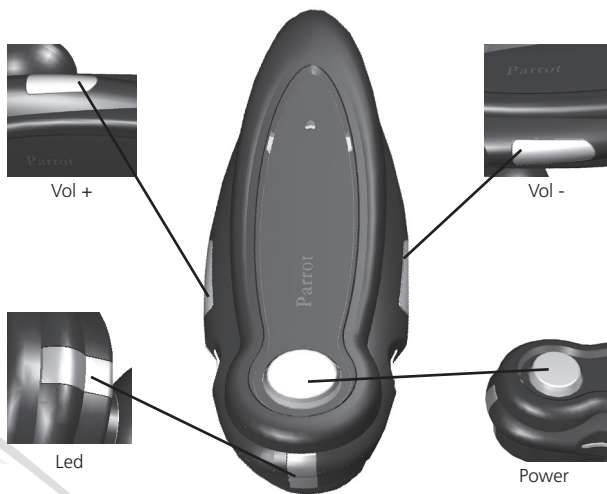
- Skru på tenningen i bilen.
- Plugg øreproppen og holderen inn i sigaretteneren eller 12 V-tilbehørspluggen.
- Den røde indikatorlampen lyser mens ladingen pågår.
- For å ta øreproppen ut av holderen trykker du på den delen av øreproppen som stikker ut fra holderen.

***Merk:** Sett øreproppen inn i holderen til du hører et klikk.*

## Tasto Øreproppen

---

- Vol +
- Vol -
- Led
- "Power"



## Slå på/av apparatet

---

- Trykk i 3 sekunder på knappen «Power».
- Den blå indikatorlampen lyser i 3 sekunder. Øreproppen tennes.
- Trykk i 3 sekunder på knappen «Power».
- Den røde indikatorlampen lyser i 1 sekund, og deretter slukkes systemet.

## Pare en telefon

---

- Øreproppen skal være slått av.
- Trykk i 4 sekunder på knappen «Power».
- Indikatorlampen blinker vekselvis blått og rødt.
- Øreproppen er synlig for Bluetooth i 3 minutter.
- Bruk din Bluetooth-telefon og start et søk etter Bluetooth-periferenheter (se telefonens bruksanvisning eller gå til [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz), rubrikk Support).
- Velg «Parrot Headset»
- Tast «0000» på telefonen når du får spørsmål om det.
- Når du er koblet til Bluetooth-telefonen, blinker indikatorlampen langsomt blått.



Nå er øreproppen konfigurert og klar til bruk.

***Merk:** Hvis du ikke klarer å finne øreproppen med din telefon, er den kanskje ikke synlig for Bluetooth. Da slår du den av, og trykker i 4 sekunder på «Power». Indikatorlampen skal blinke vekselvis blått og rødt. Parrot DRIVER HEADSET/Parrot MOBILE HEADSET kan da detekteres.*

## FUNKSJONER

### Ring fra telefonen

- Begge apparater skal være tilkoblet (den blå indikatorlampe blinker langsomt).
- Tast korrespondentens nummer direkte på telefonens tastatur.
- Samtalen starter automatisk på øreproppen, og fortsetter til du legger på røret med knappen «Power» eller setter øreproppen tilbake i laderen.

### Ring med telefonens vokale gjenkjenning

- Når de to apparatene er tilkoblet, trykker du raskt på knappen «Power».
- Du hører da et pipesignal – telefonen ber deg om å uttale navnet på personen du ringer til.

### Stille inn volumet under samtalen

- Du kan justere volumet med de to knappene «Vol +» og «Vol -» i løpet av samtalen.

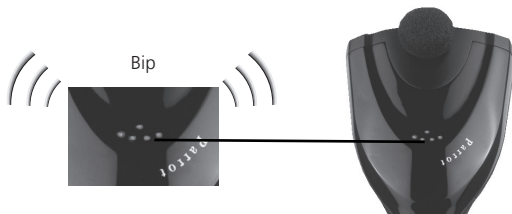
### Besvare et anrop

To mulige situasjoner:

- Hvis øreproppen ikke er i holderen, angis det innkommende anropet av den blå indikatorlampe som blinker på oversiden av øreproppen og et pipesignal. Trykk på knappen «Power» for å svare.



- Øreproppen lades i holderen. Innkommende anrop angis av ringelyder på laderen. Ta øreproppen ut av holderen for å besvare anropet (automatisk svaring).



### Legge på røret

---

- Trykk på knappen «Power» eller sett øreproppen i holderen for å legge på røret (automatisk avslutning).

### Gjentakelse av siste nummer

---

- Trykk på knappen «Vol +» i 2 sekunder for å ringe siste korrespondent opp på nytt.

*Merk: Funksjonene beskrevet ovenfor avhenger av telefonen. Du finner de spesifikke opplysningene om telefonen på vårt nettsted [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz).*

### HOTLINE

---

Vår hotline-avdeling står til tjeneste. Ta kontakt per e-post eller telefon.

- Europa: +33 (0) 1 48 03 60 69
- Storbritannia: +44 (0) 870 112 5872
- USA: +1 (877) 9 PARROT (toll-free)
- Tyskland: +49 900 172 77 68

Gå til vårt nettsted [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) for ytterligere informasjon.





## TEKNISKE SPESIFIKASJONER

---

### Elektronikk – mekanikk

---

- Ladetid: 2 timer for 5 timers kommunikasjon.
- Batteritid i ventemodus: 100 timer.
- Driftsspennning 9 V – 16 V.
- Forbruk: 100 mA.
- Vekt: 60 gram for hele produktet, 13 gram for øreproppen.
- Summer for innkommende anrop.

### Bluetooth

---

- Kvalifisert Bluetooth 1.1 og 1.2
- Støttede Bluetooth-profiler:
  - Handsfree v1.0
  - Headset v1.1
- Gjør det mulig å pare opptil 7 periferenheter.



**NOTATER**

---



Parrot DRIVER HEADSET  
Parrot MOBILE HEADSET  
Brugsanvisning

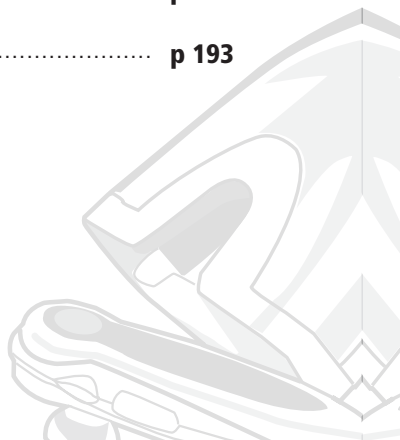
DANSK



## INDHOLDSFORTEGNELSE

---

<b>Introduktion</b> .....	<b>p 85</b>
<b>Pakkens indhold</b> .....	<b>p 85</b>
<b>Brug første gang</b> .....	<b>p 86</b>
<b>Funktioner</b> .....	<b>p 89</b>
<b>Hotline</b> .....	<b>p 90</b>
<b>Tekniske specifikationer</b> .....	<b>p 91</b>
<b>Notater</b> .....	<b>p 92</b>
<b>Generelle oplysninger</b> .....	<b>p 193</b>



## INTRODUKTION

### Parrot DRIVER HEADSET/Parrot MOBILE HEADSET

Parrot DRIVER HEADSET/Parrot MOBILE HEADSET er et trådløst headset, der er specielt beregnet til førere og andre personer på farten, som har brug for en længere batterilevetid, end markedets aktuelt tilgængelige modeller kan tilbyde.



*Bemærk:* Headsettets funktioner afhænger af mobiltelefonen. Yderligere oplysninger finder du på [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) under emnet Support.

## PAKKENS INDHOLD

### Pakken indeholder:

- Et headset og to ørepropper.
- En holder til opladning af headset'et direkte med køretøjets cigaret-tænder eller et 12 V-tilbehørsstik.
- En brugsanvisning.
- En Parrot-produkthåndbog.



## BRUG FØRSTE GANG

### Opladning af headsettet



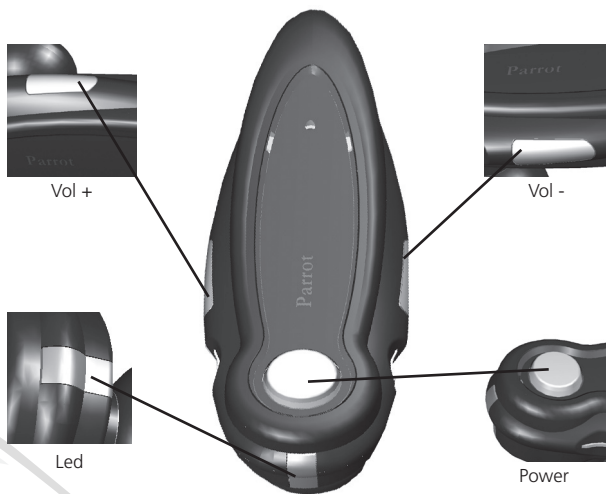
- Tilslut bilens tænding.
- Slut headset'et og holderen til cigarettænderen eller et 12 V-tilbehørsstik.
- Den røde lysdiode lyser, mens headsettet oplades.
- Tryk på den del af headsettet, der er uden for holderen, for at tage headsettet ud af holderen.

**Bemærk!** Skub headsettet ind i basen, indtil du hører et klik.

## Knappen headsettet

---

- Vol +
- Vol -
- Led
- Knappen Power



## Tænding og slukning af headsettet

---

- Tryk på knappen «Power» i tre sekunder.
- Den blå lysdiode lyser i tre sekunder. Headsettet tændes.
- Tryk på knappen «Power» i tre sekunder.
- Den røde lysdiode lyser i et sekund, og herefter slukkes systemet.

## Tilkobling af en telefon

---

- Headsettet skal være slukket.
- Tryk på knappen «Power» i fire sekunder.
- Lysdioden blinker skiftevis blåt og rødt.
- Headsettet er synligt via Bluetooth i tre minutter.
- Start en søgning efter Bluetooth-tilbehør fra Bluetooth-mobiltelefonen (se brugsanvisningen til telefonen, eller besøg webstedet [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) under emnet Support).
- Vælg «Parrot Headset».
- Indtast «0000» på mobiltelefonen, når du bliver bedt om det.
- Lysdioden blinker langsomt blåt, når der er oprettet forbindelse til Bluetooth-telefonen.



Headsettet er nu konfigureret og klar til brug.

***Bemærk:** Hvis telefonen ikke kan finde headsettet, er det måske ikke synligt via Bluetooth. I så fald skal headsettet slukkes. Tryk derefter på «Power» i fire sekunder. Lysdioden skal blinke skiftevis blåt og rødt. Parrot DRIVER HEADSET/Parrot MOBILE HEADSET kan nu findes.*



## FUNKTIONER

### Ring op fra telefonen

- Begge enheder skal være tilsluttet (den blå lysdiode blinker langsomt).
- Indtast nummeret på den person, du vil ringe til, direkte på mobiltelefonens tastatur.
- Opkaldet aktiveres automatisk på headsettet, og kommunikationen er aktiv, indtil du afslutter den med et tryk på knappen «Power», eller du placerer headsettet i opladeren.

### Ring op med funktionen til stemmegenkendelse på telefonen

- Tilslut begge enheder, og tryk kort på knappen «Power».
- Herefter høres et «bip», og telefonen beder dig om at sige navnet på den person, du vil ringe til.

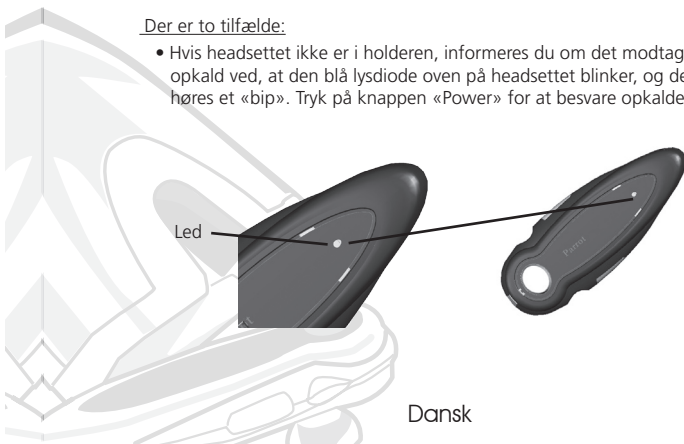
### Indstilling af lydstyrke under kommunikation

- Du kan justere lydstyrken med knapperne «Vol +» og «Vol -» under samtale.

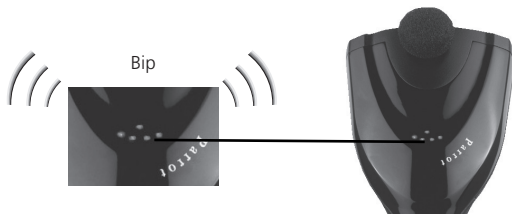
### Besvare et opkald

Der er to tilfælde:

- Hvis headsettet ikke er i holderen, informeres du om det modtagne opkald ved, at den blå lysdiode oven på headsettet blinker, og der høres et «bip». Tryk på knappen «Power» for at besvare opkaldet.



- Headsettet er ved at blive opladet i holderen. Der høres en ringetone for det indgående opkald på opladeren. Tag headsettet ud af holderen for at besvare opkaldet (opkaldet besvares automatisk).



## Afslutte et opkald

---

- Tryk på knappen «Power», eller anbring headsettet i holderen for at afslutte opkaldet (opkaldet afsluttes automatisk).

## Genkald af det sidste nummer (bis)

---

- Tryk på knappen «Vol +» i to sekunder for at ringe til det sidst kaldte nummer igen.

***Bemærk:** De funktioner, der er beskrevet herover, afhænger af mobiltelefonen. Du kan finde oplysninger, der gælder specielt for din mobiltelefon, på vores webside [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz).*

## HOTLINE

---

Vores hotline står til rådighed for at hjælpe brugerne. Du kan kontakte tjenesten via e-mail eller pr. telefon.

- Europa: +33 (0) 1 48 03 60 69
- UK: +44 (0) 870 112 5872
- USA: +1 (877) 9 PARROT (gratis)
- Tyskland: +49 900 172 77 68

Du kan finde yderligere oplysninger på vores websted [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz).

## TEKNISKE SPECIFIKATIONER

---

### Elektronik – mekanik

---

- Opladningstid: 2 timer til 5 timers kommunikation.
- Standbytid: 100 timer.
- Driftsspænding 9 V – 16 V.
- Strømforbrug: 100 mA.
- Vægt: Komplet produkt: 60 g og headset: 13 g.
- Brummer ved indgående opkald.

### Bluetooth

---

- Bluetooth 1.1- og 1.2-klassificeret
- Understøttede Bluetooth-profiler:
  - Handfree v1.0
  - Headset v1.1
- Tilkobling af op til 7 enheder.



**NOTATER**

---



Parrot DRIVER HEADSET  
Parrot MOBILE HEADSET  
Bruksanvisning

SVENSKA



## INNEHÅLL

---

<b>Inledning</b> .....	<b>p 95</b>
<b>Innehåll i förpackningen</b> .....	<b>p 95</b>
<b>Ibruktagande</b> .....	<b>p 96</b>
<b>Funktioner</b> .....	<b>p 99</b>
<b>Hotline</b> .....	<b>p 100</b>
<b>Tekniska specifikationer</b> .....	<b>p 101</b>
<b>Anteckningar</b> .....	<b>p 102</b>
<b>Allmän information</b> .....	<b>p 193</b>



## INLEDNING

### Parrot DRIVER HEADSET/Parrot MOBILE HEADSET

Parrot DRIVER HEADSET/Parrot MOBILE HEADSET är ett trådlöst headset som har tagits fram speciellt för bilister och rörliga personer som har problem med de svaga prestanda som batterierna i de nu marknadsförda modellerna erbjuder.



*Obs.: Hörsnäckans funktioner är beroende av din mobiltelefon. Gå till [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz), rubrik Stöd för ytterligare information.*

## INNEHÅLL I FÖRPACKNINGEN

### Förpackningen innehåller:

- En hörsnäcka och två hörlurar.
- En hållare för att ladda upp hörsnäckan direkt på cigarettändaruttaget i bilen.
- En bruksanvisning.
- En produktguide från Parrot.



## IBRUKTAGANDE

### Ladda hörsnäckan så här



- Slå på tändningen i bilen.
- Anslut headsetet och hållaren till cigarettändaruttaget eller 12 V uttaget.
- Den röda lysdioden lyser under laddningen.
- För att ta bort hörsnäckan från dess hållare trycker du på den del av hörsnäckan som skjuter ut.

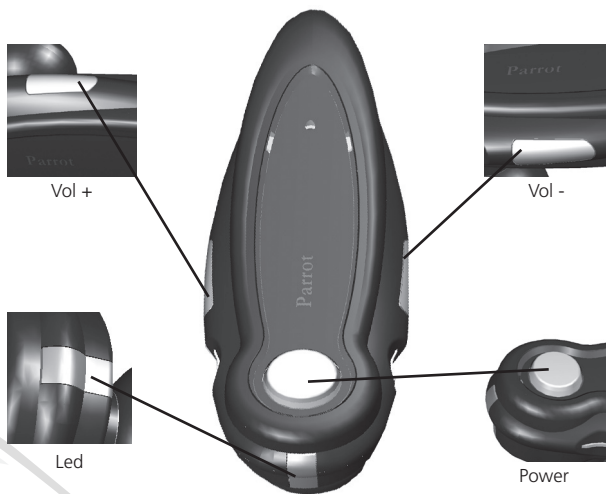
*Obs:* För in hörsnäckan i hållaren tills du hör ett klick.



## Knappen Hörsnäckan

---

- Vol +
- Vol -
- Led
- Power



## Slå på / stänga av apparaten

---

- Tryck i 3 sekunder på Power.
- Den blå lysdioden lyser i 3 sekunder. Hörsnäckan tänds.
- Tryck i 3 sekunder på Power.
- Den röda lysdioden lyser 1 sekund, därefter släcks systemet.

## Para ihop en telefon

---

- Hörsnäckan skall inte vara spänningssatt.
- Tryck i 4 sekunder på Power.
- Lysdioden blinkar turvis i blått och rött.
- Hörsnäckan är synlig för Bluetooth i 3 minuter.
- Sök Bluetooth-enheter från din Bluetooth-telefon (slå upp i bruksanvisningen för din telefon eller besök [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz), rubrik Stöd).
- Välj «Parrot Headset»
- Knappa in «0000» på telefonen då du blir ombedd att göra det.
- Efter anslutning till din Bluetooth-telefon blinkar lysdioden långsamt i blått.



Din hörsnäcka är nu konfigurerad och klar för användning.

*Obs.: Om du inte kan hitta hörsnäckan med din telefon, kan det betyda att hörsnäckan inte är synlig för Bluetooth. Stäng i så fall av den och tryck 4 sekunder på «Power». Lysdioden skall blinka turvis i blått och rött. Parrot DRIVER HEADSET/Parrot MOBILE HEADSET kan då upptäckas.*

## FUNKTIONER

### Ringa ett samtal med din telefon

- De två apparaterna bör vara anslutna (den blå lysdioden blinkar långsamt).
- Slå direkt önskat nummer på telefonens knappsats.
- Samtalet går automatiskt till hörsnäckan och förbindelsen fortsätter ända tills du avslutar samtalet med Power eller tills du placerar hörsnäckan tillbaka i laddaren.

### Ringa ett samtal med telefonens röstigenkänning

- Då de två apparaterna är anslutna trycker du kort på Power.
- Du hör då ett pip och din telefon ber dig uttala namnet på personen du vill ringa upp.

### Inställning av ljudvolymen under ett samtal

- Under samtalet kan du justera ljudvolymen med de två knapparna Vol + och Vol -.

### Besvara ett samtal

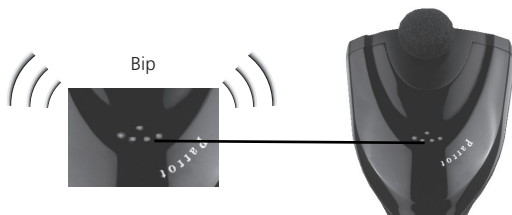
Två fall är möjliga:

- Om hörsnäckan inte är i sin hållare indikeras det inkommande samtalet av den blå lysdioden som blinkar på den övre sidan av hörsnäckan och av ett pip. Tryck på Power för att svara.



Led

- Hörsnäckan laddas i sin hållare. Ett inkommande samtal indikeras av en ringsignal på laddaren. Ta bort hörsnäckan från hållaren för att besvara samtalet (automatiskt svar).



## Avsluta ett samtal

---

- Tryck på Power eller för in hörsnäckan i hållaren för att avsluta samtalet (automatisk avslutning).

## Uppringning av det senaste numret (bis)

---

- Tryck på knappen Vol + i 2 sekunder för att åter ringa upp den person du senast talade med.

*Obs.: De ovannämnda funktionerna är beroende av din telefon. På vår webbplats [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) hittar du specifik information om din telefon.*

## HOTLINE

---

Vår hotline står till din tjänst. Du kan kontakta den per mejl eller telefon.

- Europa: +33 (0) 1 48 03 60 69
- UK: +44 (0) 870 112 5872
- USA: +1 (877) 9 PARROT (avgiftsfri)
- Tyskland: +49 900 172 77 68

Koppla upp dig till vår webbplats [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) för ytterligare information.



## TEKNISKA SPECIFIKATIONER

---

### Elektronik – mekanik

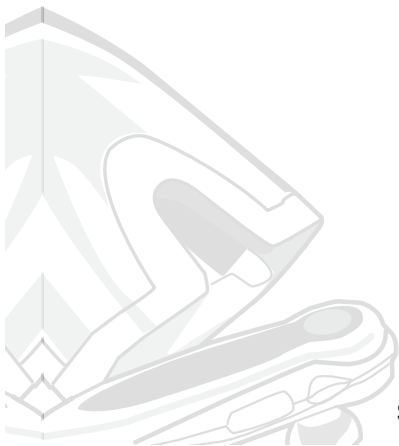
---

- Laddningstid: 2 timmar för 5 timmars samtalstid.
- Räckvidd i standbyläge : 100 timmar.
- Driftspänning 9V – 16V.
- Förbrukning: 100mA.
- Vikt: 60 gram för hela produkten, 13 gram för hörsnäckan.
- Summer för inkommande samtal.

### Bluetooth

---

- Kvalificerad Bluetooth 1.1 och 1.2
- Stödda Bluetooth-profiler:
  - Handsfree v1.0
  - Headset v1.1
- Tillåter ihopparning av upp till 7 enheter.



Svenska

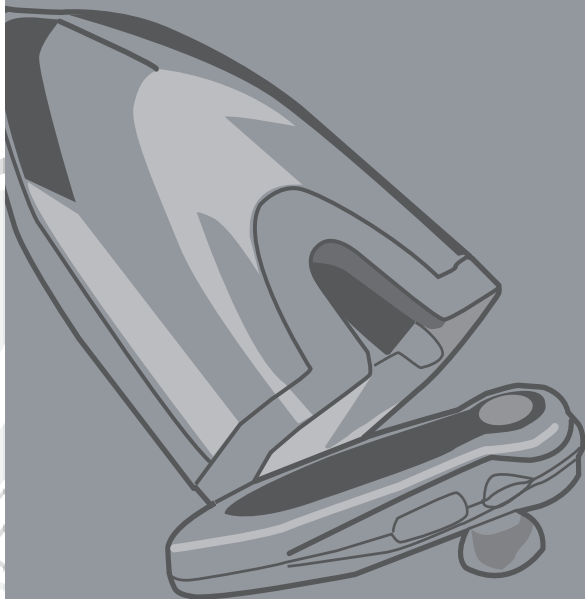
**ANTECKNINGAR**

---



Parrot DRIVER HEADSET  
Parrot MOBILE HEADSET  
Návod k použití

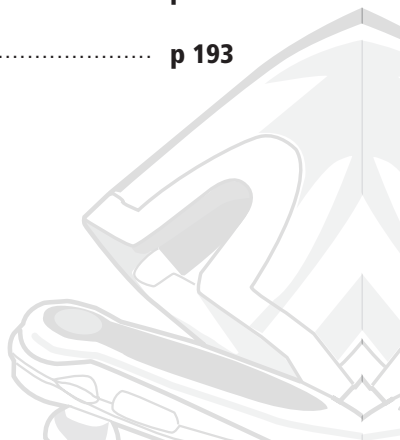
ČESKY



## OBSAH

---

<b>Úvodem</b> .....	<b>p 105</b>
<b>Obsah balení</b> .....	<b>p 105</b>
<b>První použití</b> .....	<b>p 106</b>
<b>Funkce</b> .....	<b>p 109</b>
<b>Horká linka</b> .....	<b>p 110</b>
<b>Technické specifikace</b> .....	<b>p 111</b>
<b>Poznámky</b> .....	<b>p 112</b>
<b>Obecné informace</b> .....	<b>p 193</b>





## ÚVODEM

### Parrot DRIVER HEADSET/Parrot MOBILE HEADSET

DRIVER HEADSET Parrot je bezdrátové zařízení, které bylo vyvinuto speciálně pro řidiče a pro často a dlouho cestující lidi, kteří se v současnosti neustále potýkají s krátkodobou životností baterií, tvořících nedílnou součást v současné době nabízených modelů na trhu.



***Poznámka:** Funkce naslouchadla závisí na modelu vašeho mobilního telefonu. Podrobnější informace najdete na webových stránkách [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz), rubrika Podpora.*

## OBSAH BALENÍ

### Balení obsahuje:

- Naslouchadlo se dvěma vložkami.
- Včetně držáčku pro dobíjení odposlechové soupravy přímo ze zásuvky pro zapalovač cigaret ve vašem autě, nebo prostřednictvím 12 voltové zástrčky, dodávané jako příslušenství.
- Návod k použití
- Průvodce výrobky značky Parrot.



Česky

## PRVNÍ POUŽITÍ

### Nabití naslouchadla



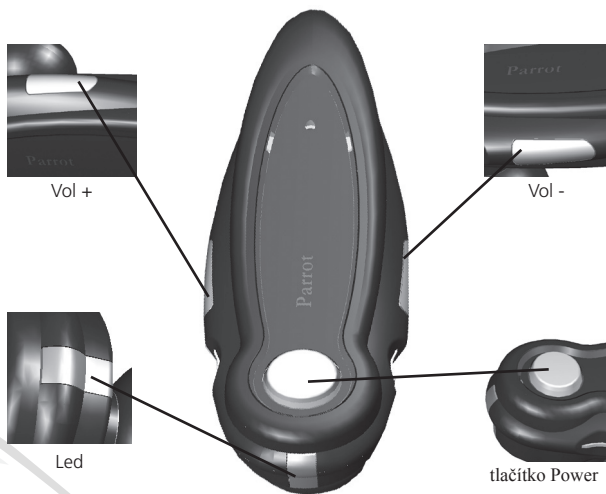
- Dejte kontakt ve vozidle.
- Zasuňte odposlechovou soupravu s držákem do zapalovače cigaret nebo použijte 12 voltovou zástrčku.
- Během dobíjení svítí červená LED kontrolka.
- Pro vyjmutí naslouchadla z držáku stiskněte přečnickující část naslouchadla.

***Poznámka :** Naslouchadlo zasuňte do držáku tak, abyste zaslechli zacvaknutí.*

## Tlačítka naslouchadla

---

- Vol +
- Vol -
- Led
- tlačítka „Power“



## Zapnutí / Vypnutí přístroje

---

- Stiskněte po dobu 3 sekund tlačítka „Power“.
- Po dobu 3 sekund svítí modrá LED kontrolka. Naslouchadlo se zapne.
- Stiskněte po dobu 3 sekund tlačítka „Power“.
- Po dobu 1 sekundy se rozsvítí červená LED kontrolka, potom se systém vypne.

## Připojení k telefonu

- Naslouchadlo nesmí být pod napětím.
- Stiskněte po dobu 4 sekund tlačítko „Power“.
- LED kontrolka svítí střídavě modře a červeně.
- Bluetooth identifikuje naslouchadlo po dobu 3 minut.
- Z telefonu s technologií Bluetooth spusťte vyhledávání periferních přístrojů s funkcí Bluetooth (postupujte podle pokynů uvedených v návodu k vašemu telefonu, nebo vyhledejte webové stránky [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz), rubrika Podpora.
- Zvolte „Parrot Headset“.
- Pokud si telefon vyžádá vložení kódu, vložte „0000“.
- Po připojení k telefonu s technologií Bluetooth se LED kontrolka pomalu rozblíká modrým světlem.



Nyní je naslouchadlo nakonfigurované a je připraveno k použití.

**Poznámka:** Pokud se vám nepodaří vyhledat naslouchadlo pomocí vašeho mobilního telefonu, Bluetooth zřejmě naslouchadlo neidentifikuje. V takovém případě naslouchadlo vypněte a potom stiskněte po dobu 4 sekund tlačítko „Power“. LED kontrolka musí střídavě blikat modře a červeně. Znamená to, že Parrot DRIVER HEADSET/Parrot MOBILE HEADSET je možno identifikovat.

## FUNKCE

### Telefonování z telefonu

- Oba přístroje musí být připojeny (modrá LED kontrolka pomalu bliká).
- Vložte přímo číslo volané osoby pomocí klávesnice vašeho telefonu.
- Hovor jen automaticky přeměrován do naslouchadla a komunikace trvá, dokud hovor neukončíte pomocí tlačítka „Power“, nebo neumísíte naslouchadlo do dobíječky.

### Volání pomocí hlasového ovládání telefonu

- Jsou-li oba přístroje připojené, stisknete krátce tlačítko „Power“.
- Zazní zvukový signál a telefon vás požádá, abyste vyslovili jméno volané osoby.

### Nastavení hlasitosti během telefonického hovoru.

- Během telefonických hovorů můžete upravit hlasitost poslechu pomocí tlačítka „Vol +“ a „Vol -“.

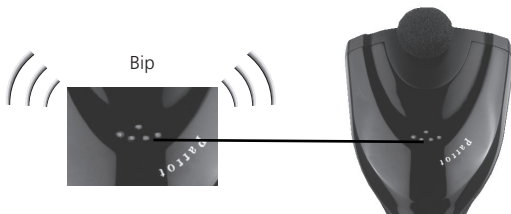
### Přijmout hovor

#### Může dojít je dvěma případům:

- Pokud není naslouchadlo v držáku, informuje vás o přichozím hovoru modrá LED kontrolka, která se rozblíká na horní straně naslouchadla, a zvukový signál. Pro přijetí hovoru stisknete tlačítko „Power“.



- Naslouchadlo se dobíjí v držáku. O příchozím hovoru vás informuje vyzvánění na dobíječe. Pro přijetí příchozího hovoru vyjměte naslouchadlo z držáku (automatické přijetí hovoru).



## **Ukončit hovor:**

---

- Pro ukončení hovoru stiskněte tlačítko „Power“, nebo zasuňte naslouchadlo do držáku (automatické ukončení hovoru).

## **Opakované volání posledního čísla (funkce „bis“)**

---

- Pro opakované volání poslední volané osoby stiskněte po dobu 2 sekund tlačítko „Vol +“.

***Poznámka:** Výše popsané funkce závisejí na typu vašeho mobilního telefonu. Pro specifické informace o vašem mobilním telefonu vyhledejte naše webové stránky [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz).*

## **HORKÁ LINKA**

---

Naše horká linka je Vám plně k dispozici. Můžete ji kontaktovat telefonicky nebo e-mailem.

- Evropa: +33 (0) 1 48 03 60 69
- Velká Británie: +44 (0) 870 112 5872
- USA: +1 (877) 9 PARROT (toll-free)
- Německo: +49 900 172 77 68

Další informace najdete na našich webových stránkách [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz).



## TECHNICKÉ SPECIFIKACE

---

### Elektronika – Mechanika

---

- Doba nabíjení: 2 hodiny pro 5 hodin komunikace.
- Autonomie v pohotovostním režimu: 100 hodin.
- Funkční napětí: 9 V – 16 V.
- Spotřeba: 100 mA.
- Hmotnost: 60 gramů kompletní sestava, 13 gramů naslouchadlo.
- Zvuková signalizace příchozího hovoru.

### Bluetooth

---

- Kategorie Bluetooth 1.1 a 1.2.
- Podporované profily Bluetooth:
  - Hands free verze 1.0
  - Headset verze 1.1
- Umožňuje propojení až 7 periferních zařízení.



**POZNÁMKY**

---





Parrot DRIVER HEADSET  
Parrot MOBILE HEADSET  
Instrukcja obsługi

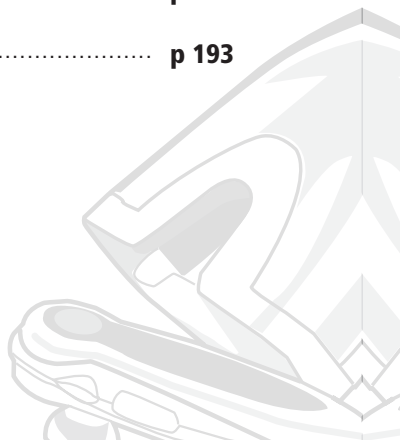
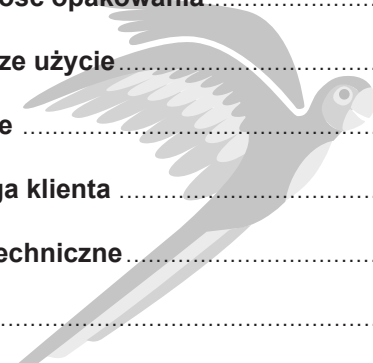
POLSKI



## SPIS TREŚCI

---

<b>Wstęp</b> .....	<b>p 115</b>
<b>Zawartość opakowania</b> .....	<b>p 115</b>
<b>Pierwsze użycie</b> .....	<b>p 116</b>
<b>Funkcje</b> .....	<b>p 119</b>
<b>Obsługa klienta</b> .....	<b>p 120</b>
<b>Dane techniczne</b> .....	<b>p 121</b>
<b>Uwagi</b> .....	<b>p 122</b>
<b>Informacje ogólne</b> .....	<b>p 193</b>



## WSTĘP

### Parrot DRIVER HEADSET/Parrot MOBILE HEADSET

DRIVER HEADSET Parrot jest słuchawkowym zestawem bezprzewodowym specjalnie przeznaczonym dla kierowców i użytkowników mobilnych zmagających się z krótkim czasem działania baterii w modelach dostępnych obecnie w sklepach.

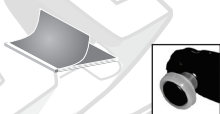


***Uwaga:** Funkcje słuchawki zależą od typu telefonu komórkowego. Skorzystaj z [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz), rubryka Pomoc w celu uzyskania dodatkowych informacji.*

## ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

### Opakowanie zawiera:

- Słuchawka oraz dwie nakładki.
- Uchwyt do bezpośredniego ładowania zestawu z wykorzystaniem gniazda zapalniczki lub gniazda akcesoriów 12 V.
- Instrukcja obsługi.
- Katalog produktów Parrot.



## PIERWSZE UŻYCIE

### Ładowanie słuchawki



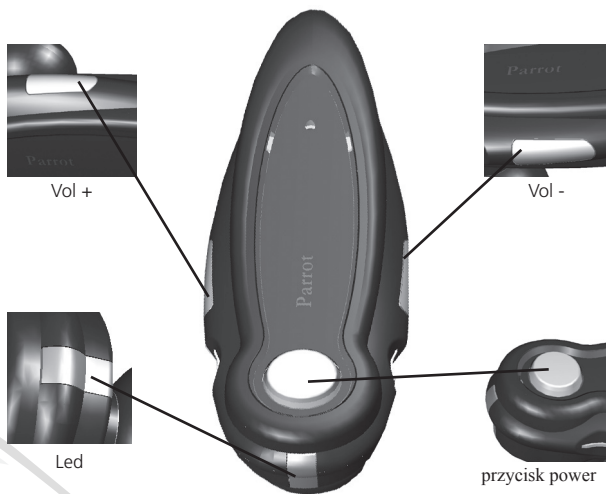
- Włączyć zapłon w samochodzie.
- Podłączyć zestaw i uchwyt do gniazda zapalniczki lub gniazda akcesoriów 12 V.
- Czerwona dioda LED jest zapalona w czasie ładowania.
- Aby wyjąć słuchawkę z podstawy, należy nacisnąć wystającą część słuchawki.

*Uwaga : Włóż słuchawkę do podstawy aż usłyszysz kliknięcie.*

## Przycisk słuchawki

---

- Vol +
- Vol -
- Led
- Power



## Włączanie / wyłączenie urządzenia.

---

- Naciskać przez 3 sekundy przycisk «Power».
- Niebieska dioda LED zapala się na 3 sekundy. Słuchawka włącza się.
- Naciskać przez 3 sekundy przycisk «Power».
- Czerwona dioda LED zapala się na 1 sekundę, następnie urządzenie wyłącza się.

## Zgranie z telefonem

---

- Słuchawka musi być wyłączona.
- Nacisnąć przez 4 sekundy przycisk «Power».
- Dioda LED miga przemiennie na niebiesko i czerwono.
- Słuchawka jest «widoczna» dla Bluetooth przez 3 minuty.
- Na telefonie Bluetooth należy uruchomić wyszukiwanie zewnętrznych urządzeń Bluetooth (patrz instrukcja obsługi telefonu lub skorzystaj z witryny [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz), rubryka Pomoc).
- Wybierz «Parrot Headset»
- Wprowadź «0000» w telefonie w odpowiednim momencie.
- Po podłączeniu do telefonu Bluetooth, dioda LED miga powoli na niebiesko.



Słuchawka jest skonfigurowana i gotowa do użycia.

***Uwaga:*** jeżeli słuchawka nie jest odnajdywana przez telefon, prawdopodobnie nie jest «widoczna» dla Bluetooth. W takim przypadku należy wyłączyć ją, a następnie nacisnąć przez 4 sekundy «Power». Dioda LED musi migać przemiennie na niebiesko i czerwono. Parrot DRIVER HEADSET/Parrot MOBILE HEADSET będzie wtedy wykrywalna.

## FUNKCJE

### Wykonanie rozmowy z telefonu

- Oba urządzenia muszą być ze sobą połączone (niebieska dioda LED miga powoli).
- Wybrać bezpośrednio numer rozmowy na klawiaturze telefonu.
- Rozmowa odbywa się bezpośrednio z użyciem słuchawki i trwa do momentu rozłączenia za pomocą przycisku «Power» lub umieszczenia słuchawki na ładowarce.

### Wykonanie rozmowy z użyciem komend głosowych telefonu

- Kiedy oba urządzenia są połączone ze sobą, należy krótko nacisnąć przycisk «Power».
- Słychać sygnał «bip», telefon prosi o podanie nazwiska rozmówcy.

### Regulacja siły głosu w czasie rozmowy

- W czasie rozmowy można wyregulować siłę głosu za pomocą dwóch przycisków «VOL +» i «VOL -».

### Odebranie rozmowy

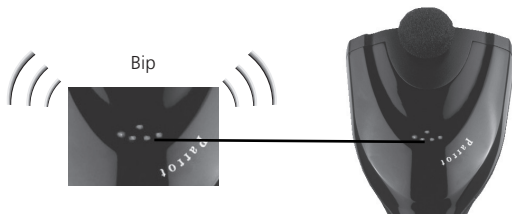
#### Możliwe są dwa przypadki:

- Jeżeli słuchawka nie znajduje się w podstawie, rozmowa przychodząca jest sygnalizowana przez migającą niebieską diodę LED nad słuchawką i sygnał «bip». Nacisnąć przycisk «Power» w celu odebrania rozmowy.

Led



- Słuchawka jest ładowana na podstawie. Rozmowa przychodząca jest sygnalizowana przez dzwonek na ładowarce. Zdjąć słuchawkę z podstawy w celu odebrania rozmowy (odebranie automatyczne).



## Zakończenie rozmowy

---

- Nacisnąć przycisk «Power» lub umieścić słuchawkę na podstawie w celu zakończenia rozmowy (rozłączenie automatyczne).

## Wybieranie ostatniego numeru (bis)

---

- Nacisnąć przycisk «VOL +» przez 2 sekundy, aby wybrać numer ostatniego rozmówcy.

**Uwaga:** Funkcje opisane powyżej są zależne od telefonu. Patrz nasza witryna [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz), aby zapoznać się z informacjami dotyczącymi telefonu.

## OBSŁUGA KLIENTA

---

Nasze biuro obsługi klienta jest do Twojej dyspozycji. Można się z nim skontaktować pocztą lub przez telefon.

- Europa: +33 (0) 1 48 03 60 69
- Wielka Brytania: +44 (0) 870 112 5872
- USA: +1 (877) 9 PARROT (linia darmowa)
- Niemcy: +49 900 172 77 68

Skorzystaj z naszej witryny internetowej [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz), aby uzyskać dodatkowe informacje.



## DANE TECHNICZNE

---

### Elektronika – mechanika

---

- Czas ładowania: 2 godziny do 5 godzin komunikacji.
- Czas czuwania: 100 godzin.
- Napięcie zasilania 9 V – 16 V.
- Zużycie energii: 100 mA.
- Waga: 60 gramów dla kompletnego produktu, 13 gramów dla słuchawki.
- Brzęczyk dla rozmów przychodzących.

### Bluetooth

---

- Klasa Bluetooth 1.1 i 1.2
- Obsługiwane profile Bluetooth:
  - Zestaw głośnomówiący v1.0
  - Zestaw słuchawkowy v1.1
- Umożliwia połączenie do 7 urządzeń.



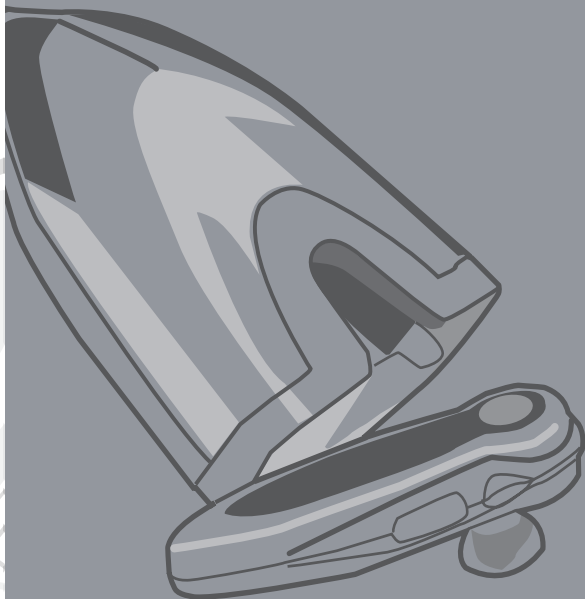
**UWAGI**

---



Parrot DRIVER HEADSET  
Parrot MOBILE HEADSET  
Инструкция по эксплуатации

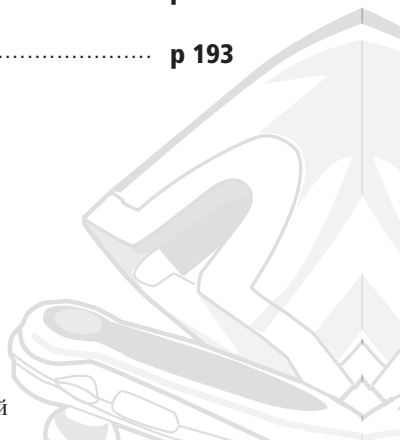
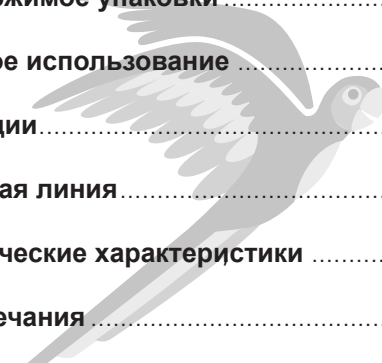
РУССКИЙ



## СОДЕРЖАНИЕ

---

Введение .....	р 125
Содержимое упаковки .....	р 125
Первое использование .....	р 126
Функции.....	р 129
Горячая линия.....	р 130
Технические характеристики .....	р 131
Примечания .....	р 132
Общие сведения .....	р 193



## ВВЕДЕНИЕ

### Parrot DRIVER HEADSET/Parrot MOBILE HEADSET

DRIVER HEADSET/MOBILE HEADSET компании Parrot – это беспроводная гарнитура, которая была специально разработана для водителей и путешественников, сталкивающихся с коротким сроком службы аккумуляторов в других моделях, имеющихся на рынке.



*Примечание:* Функциональные возможности наушника зависят от модели вашего мобильного телефона. Более подробные сведения смотрите на сайте [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz), в разделе Support (поддержка).

## СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ

### В упаковке находятся:

- Наушник и две слуховые насадки.
- Держатель для зарядки гарнитуры непосредственно через прикуриватель или разъем для принадлежностей 12 В.
- Инструкция по эксплуатации.
- Справочник продукции Parrot.



Русский

## ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

### Зарядка наушника



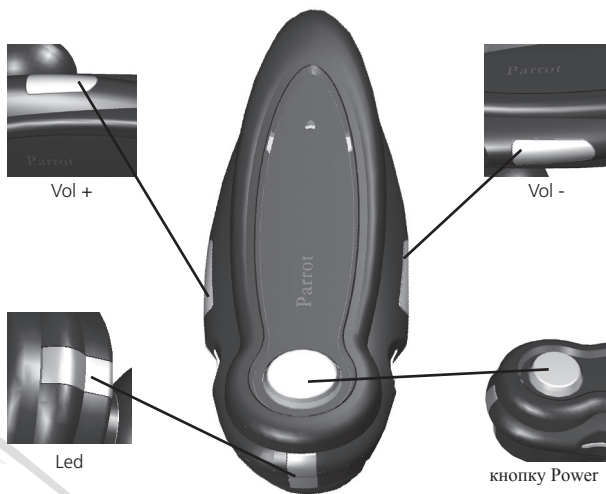
- Включите электропитание приборов вашей машины.
- Подключите гарнитуру и держатель в прикуриватель или разъем для принадлежностей 12 В.
- Во время зарядки горит красный индикатор.
- Чтобы удалить наушник из держателя, нажмите на выступающую часть наушника.

*Примечание :* Вставьте наушник в держатель до щелчка.

## кнопку наушника

---

- Vol +
- Vol -
- Led
- кнопку « Power »



## Включение / Выключение устройства

---

- Нажмите и держите кнопку « Power » 3 секунды.
- В течение 3 секунд горит синий индикатор. Наушник включается.
- Нажмите и держите кнопку « Power » 3 секунды.
- В течение 1 секунды горит красный индикатор, и система выключается.

## Связывание телефона

---

- Наушник должен быть выключен.
- Нажмите и держите кнопку « Power » 4 секунды.
- Попеременно мигают синий и красный индикаторы.
- Наушник остается видимым для Bluetooth в течение 3 минут.
- Выполните поиск периферийных устройств Bluetooth с вашего телефона Bluetooth (обратитесь к инструкции по эксплуатации \* вашего телефона или смотрите сайт [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz), раздел Support поддержка).
- Выберите « Parrot Headset ».
- При запросе кода введите « 0000 » на вашем телефоне.
- После соединения с вашим телефоном Bluetooth, начинает медленно мигать синий индикатор.



Теперь конфигурация вашего наушника выполнена, и он готов к работе.

***Примечание:** если вы не можете найти наушник с вашего телефона, возможно, наушник не видим для Bluetooth. В таком случае, выключите его, и затем нажмите и держите кнопку « Power » 4 секунды. Должны начать мигать попеременно синий и красный индикаторы. После этого устройство Parrot DRIVER HEADSET/Parrot MOBILE HEADSET может быть обнаружено.*



## ФУНКЦИИ

### **Вызов с вашего телефона**

---

- Оба устройства должны быть подсоединены (медленно мигает синий индикатор).
- Наберите номер абонента на клавиатуре вашего телефона.
- Вызов автоматически переключается на наушник, и разговор продолжается до тех пор, пока вы не прервете связь нажатием кнопки « Power », или пока вы не установите наушник в держатель.

### **Вызов с помощью функции голосового набора вашего телефона**

---

- Когда оба устройства подсоединены, быстро нажмите на кнопку « Power ».
- Вы услышите звуковой сигнал, и ваш телефон попросит вас произнести имя вызываемого абонента.

### **Регулировка громкости во время разговора**

---

- Во время разговора вы можете регулировать громкость с помощью двух кнопок « Vol + » и « Vol - ».

### **Ответ на вызов**

---

Возможны два случая:

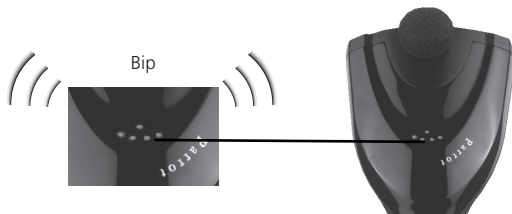
- Если наушник удален из держателя, на входящий вызов указывают звуковой сигнал и мигающий синий индикатор, расположенный на верхней стороне наушника. Нажмите на кнопку « Power » для соединения.



Led

Русский

- Наушник установлен в держатель. На входящий вызов указывает звонок держателя. Снимите наушник с держателя, чтобы ответить на вызов (автоматическое соединение).



## Разъединение

---

- Нажмите на кнопку « Power » или вставьте наушник в держатель, чтобы прервать связь (автоматическое разъединение).

## Повторный набор последнего набранного номера (bis)

---

- Нажмите и держите кнопку « Vol + » в течение 2 секунд, чтобы позвонить последнему вызванному абоненту.

*Примечание:* Описанные выше функции зависят от модели вашего телефона. Сведения в отношении вашего телефона смотрите на нашем сайте [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz).

## ГОРЯЧАЯ ЛИНИЯ

---

Наша «горячая линия» всегда в вашем распоряжении. Вы можете написать нам письмо или позвонить по телефону.

- Европа: +33 (0) 1 48 03 60 69
- Великобритания: +44 (0) 870 112 5872
- США: +1 (877) 9 PARROT (бесплатно)
- Германия: +49 900 172 77 68

Для получения дополнительной информации зайдите на наш сайт по адресу [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz).

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

---

### Электронная – Механическая часть

---

- Время зарядки: 2 часа для 5 часов разговоров.
- Автономность в режиме ожидания: 100 часов.
- Напряжение питания 9 В – 16 В.
- Потребляемая мощность: 100 мА.
- Вес: устройство в сборе 60 г, наушник 13 г.
- Звонок для входящего вызова.

### Bluetooth

---

- Совместимость Bluetooth 1.1 и 1.2
- Поддерживаемые профили Bluetooth:
  - Handsfree v1.0
  - Headset v1.1
- Позволяет соединить до 7 периферийных устройств.



Русский

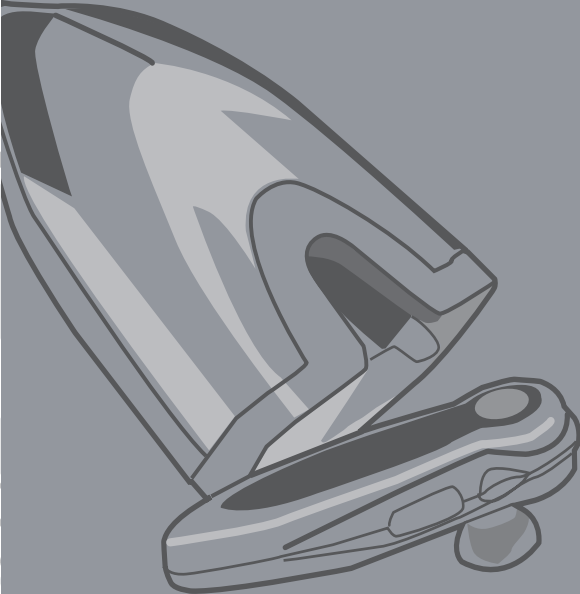
**ПРИМЕЧАНИЯ**

---



Parrot DRIVER HEADSET  
Parrot MOBILE HEADSET  
Kullanıcı Kılavuzu

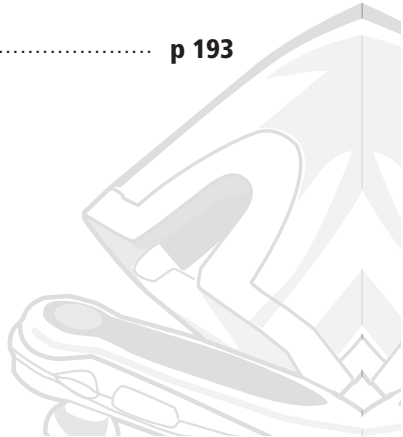
TÜRKÇE



## İÇİNDEKİLER

---

Giriş .....	p 135
Kit içindekiler .....	p 135
İlk kez kullanılması .....	p 136
Özellikler .....	p 139
Acil Yardım Hattı .....	p 140
Teknik özellikler .....	p 141
Notlar .....	p 142
Genel Bilgi .....	p 193



## GİRİŞ

### Parrot DRIVER HEADSET/Parrot MOBILE HEADSET

Parrot DRIVER HEADSET/Parrot MOBILE HEADSET, özellikle sürücüler ve şu anda piyasada bulunan zayıf pil kapasitesine sahip modelleri kullanan hareket halindeki kişiler için tasarlanmış olan kablosuz bir kulalıktır.



**Not:** kulalığın özellikleri telefonunuza bağlıdır. Ayrıntılı bilgi için [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) web sitesindeki «Destek» bölümüne bakın.

## KIT İÇİNDEKİLER

### Kit içindekiler:

- Bir Kulalık ve iki adet işitme girişi.
- Telefonu doğrudan aracınızın çıkmağından veya 12V'luk aksesuar yerinden şarj etmek için olan bir modüldür.
- Bir kullanıcı kılavuzu
- Parrot ürün kılavuzu



Türkçe

## İLK KEZ KULLANILMASI

Kulaklığın şarj edilmesi



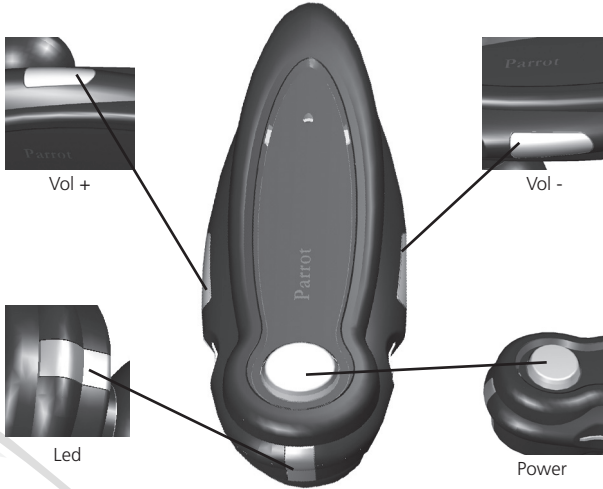
- Aracımızın marşını açın.
- Telefonu ve modülü çakmağa veya 12V'luk aksesuar fişine takın.
- Şarj sırasında kırmızı LED yanar.
- Kulaklığı modülden çıkarmak için, kulaklığın çıkıntılı kısmına basın.

*Not :* Kulaklığı, klik sesi duyuncaya kadar haznenin içerisine sokunuz.



## Kulaklık

- Vol +
- Vol -
- Led
- « Power »



## Aygıtın açılması/kapatılması

- «Güç» düğmesine üç saniye basılı tutun.
- Mavi LED üç saniye yanar. Kulaklık açılır.
- «Power» düğmesine üç saniye basın.
- Kırmızı LED bir saniye yanar ve ardından kulaklık kapanır.

## Telefonun eşleştirilmesi

- Kulaklık kapatılmalıdır.
- «Power» düğmesine dört saniye basın.
- LED alternatif olarak mavi ve kırmızı yanar.
- Kulaklık üç dakika boyunca tüm Bluetooth aygıtlarına görünür.
- Bluetooth telefonunuzdan Bluetooth çevrebirimlerini arayın (telefonunuzun kullanıcı kılavuzuna bakın veya [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) web sitesindeki «Destek» bölümüne bakın).
- «Parrot Headset»'i seçin.
- İstendiğinde telefonunuza «0000» girin.
- Bluetooth telefonunuza bağlandığınızda, LED yavaşça mavi yanar.



Kulaklığımız artık ayarlanmıştır ve kullanılmaya hazırdır.

**Not:** Telefonunuzda kulaklığı bulamayacaksınız, kulaklık Bluetooth aygıtları tarafından görünmez. Bu durumda, kulaklığı kapatın ve ardından «Power» düğmesine dört saniye basın. LED alternatif olarak mavi ve kırmızı yanar. Parrot DRIVER HEADSET/Parrot MOBILE HEADSET saptanamaz.

## ÖZELLİKLER

### Telefonunuzdan çağrı yapılması

- Her iki aygıt birbirine bağlanmalıdır (mavi LED yavaşça yanar).
- İsteddiğiniz numarayı doğrudan telefonunuzun tuş takımından girin.
- Çağrı otomatik olarak kulaklığa aktarılır ve «Power» düğmesini kullanarak kapatıncaya veya kulaklığı modüle takıncaya kadar devam eder.

### Telefonunuzun ses tanıma özelliğini kullanarak çağrı yapılması

- Her iki aygıt da bağlandığında, «Power» düğmesine kısaca basın.
- Bir bip sesi duyacaksınız ve telefonunuz sizden aramak istediğiniz kişinin adını söylemenizi isteyecektir.

### Çağrı sırasında sesin ayarlanması

- Çağrı sırasında, «Vol +» ve «Vol -» düğmelerini kullanarak sesi ayarlayabilirsiniz.

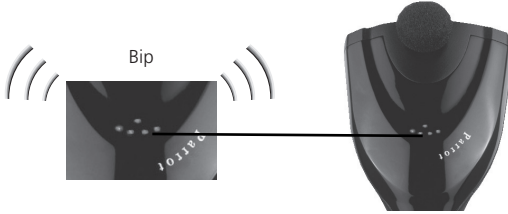
### Çağrının cevaplanması

Bir çağrıyı cevaplamanın iki yolu vardır:

- Kulaklık modülde değilse, mavi LED kulaklığın üstünde yanarak gelen çağrı gösterilir ve bir bip sesi duyulur. Çağrıya cevap vermek için «Power» düğmesine basın.



- Kulaklık modülde yeniden şarj edilir. Gelen bir çağrıyı göstermesi için modülden zil sesi duyulur. Bir çağrıya otomatik olarak cevap vermek için kulaklığı modülünden çıkarın.



## Çağrının sonlandırılması

- «Power» düğmesine basın veya çağrıyı otomatik olarak sonlandırmak için kulaklığı modüle yerleştirin.

## Son numaranın yeniden aranması

- Son numarayı geri aramak için «Vol +» düğmesine iki saniye basın.

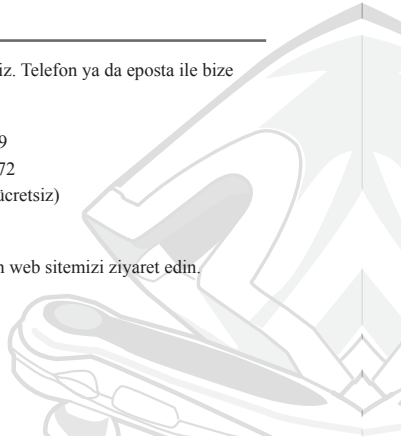
***Not:** Yukarıda tanımlanan özellikler telefonunuza bağlıdır. Telefonunuza özel bilgiler için [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) adresinden web sitemizi ziyaret edin.*

## ACIL YARDIM HATTI

Acil yardım hattımızı rahatlıkla arayabilirsiniz. Telefon ya da eposta ile bize ulaşabilirsiniz.

- Avrupa: +33 (0) 1 48 03 60 69
- İngiltere: +44 (0) 870 112 5872
- ABD: +1 (877) 9 PARROT (ücretsiz)
- Almanya: +49 900 172 77 68

Ayrıntılı bilgi için [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) adresinden web sitemizi ziyaret edin.



## TEKNIK ÖZELLİKLER

### Elektronik - Mekanik

- Şarj zamanı: beş saatlik konuşma zamanı için iki saat
- Bekleme zamanı: 100 saat.
- Çalışma voltajı: 9 V – 16 V.
- Güç tüketimi: 100 mA.
- Ağırlık: Tüm ürün için 60 gram, kulaklık için 13 gram.
- Gelen çağrılar için zil.

### Bluetooth

- Bluetooth 1.1 be 1.2 nitelikli
- Desteklenen bluetooth profilleri:
  - Eller serbest v1.0
  - Kulaklık v1.1.
- Yedi aygıtı eşleştirebilir.



Türkçe

**NOTLAR**

---



Parrot DRIVER HEADSET  
Parrot MOBILE HEADSET  
Οδηγός Χρήστη

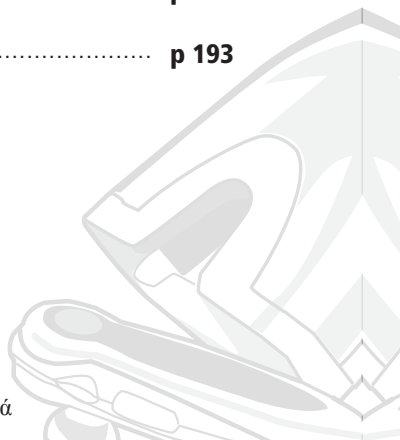
ΕΛΛΗΝΙΚΑ



## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

---

Εισαγωγή .....	ρ 145
Περιεχόμενο του σετ .....	ρ 145
Χρήση για πρώτη φορά.....	ρ 146
Χαρακτηριστικά .....	ρ 149
Ανοιχτή Γραμμή Επικοινωνίας .....	ρ 150
Τεχνικές προδιαγραφές.....	ρ 151
Σημειώσεις.....	ρ 152
Γενικές πληροφορίες.....	ρ 193





## ΕΙΣΑΓΩΓΗ

### Parrot DRIVER HEADSET/Parrot MOBILE HEADSET

Το Parrot DRIVER HEADSET/Parrot MOBILE HEADSET είναι ένα ζεύγος ασύρματων ακουστικών, το οποίο έχει ειδικά σχεδιαστεί για οδηγούς και νομάδες που έρχονται αντιμέτωποι με τη λίγη ζωή μπαταρίας που προσφέρεται επί του παρόντος από τα τρέχοντα μοντέλα που είναι διαθέσιμα στην αγορά.



***Σημείωση:** Τα χαρακτηριστικά των ακουστικών εξαρτώνται από το τηλέφωνο σας. Για περισσότερες πληροφορίες επισκεφθείτε το κεφάλαιο με τον τίτλο «Support» στον δικτυακό μας τόπο [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz).*

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΟΥ ΣΕΤ

### Το σεν περιέχει:

- Ένα σετ ακουστικών με δύο προσθήκες για τα αυτιά.
- Διαθέτει βάση άμεσης επαναφόρτισης των ακουστικών μέσω του αναπτήρα του αυτοκινήτου σας ή μέσω ενός εξαρτήματος σύνδεσης των 12V.
- Ένα εγχειρίδιο χρήσης
- Ένα οδηγό των προϊόντων Parrot



Ελληνικά

## ΧΡΗΣΗ ΓΙΑ ΠΡΩΤΗ ΦΟΡΑ

### Φόρτιση των ακουστικών

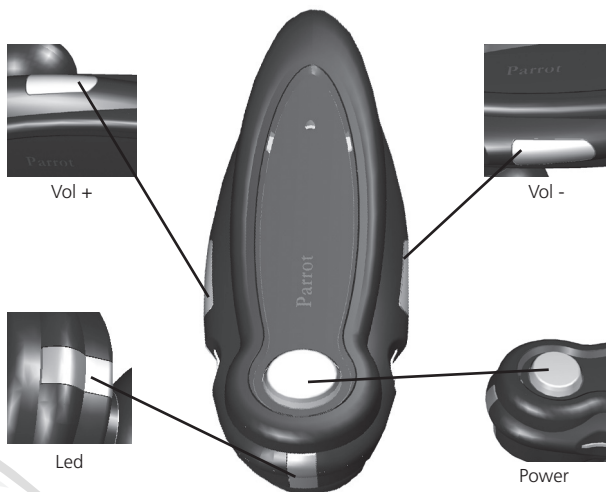


- Ανάψτε τη μηχανή του αυτοκινήτου σας.
- Συνδέστε ακουστικά και τη βάση στον αναπτήρα του αυτοκινήτου σας ή στο εξάρτημα σύνδεσης των 12V.
- Η κόκκινη δίοδος θα παραμένει αναμμένη κατά την επαναφόρτιση.
- Για να αφαιρέσετε τα ακουστικά από το άγκιστρο, πατήστε το προεξέχον τμήμα των ακουστικών.

Σημείωση : Ολισθείτε το ακουστικό μέσα στη θήκη έως ότου ακούσετε ένα κλικ.

## ακουστικών

- Vol +
- Vol -
- Led
- « Power »



## Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση της συσκευής

- Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο «Power» για τρία δευτερόλεπτα.
- Η μπλε δίοδος θα ανάψει για τρία δευτερόλεπτα. Επέρχεται ενεργοποίηση των ακουστικών.
- Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο «Power» για τρία δευτερόλεπτα.
- Η κόκκινη δίοδος θα ανάψει για ένα δευτερόλεπτο και απενεργοποιούνται ύστερα τα ακουστικά.

## Σύζευξη τηλεφώνου

- Τα ακουστικά πρέπει να είναι απενεργοποιημένα.
- Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο «Power» για τέσσερα δευτερόλεπτα.
- Η δίοδος αναβοσβήνει εναλλακτικά σε μπλε και σε κόκκινο χρώμα:
- Το ζεύγος των ακουστικών είναι ορατό σε όλες τις συσκευές Bluetooth για τρία λεπτά.
- Ψάξτε για περιφερειακά Bluetooth από το Bluetooth τηλέφωνο σας (συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο χρήσης του τηλεφώνου σας ή επισκεφθείτε το κεφάλαιο με τον τίτλο «Support» στον δικτυακό μας τόπο [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz)).
- Επιλέξτε «Parrot Headset».
- Εισάγετε «0000» στη συσκευή σας, όταν σας ζητηθεί.
- Όταν συνδεθείτε στο Bluetooth τηλέφωνο σας, η δίοδος LED θα αναβοσβήνει αργά σε μπλε χρώμα.



Το ζεύγος των ακουστικών σας έχει τώρα ρυθμιστεί και είναι έτοιμο για χρήση.

**Σημείωση:** Αν δεν μπορείτε να βρείτε το ζεύγος ακουστικών για το τηλέφωνο σας, αυτό πρέπει να είναι αόρατο από τις συσκευές Bluetooth. Σε αυτή τη περίπτωση, απενεργοποιείστε τα ακουστικά και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο «Power» για τέσσερα δευτερόλεπτα. Η δίοδος αναβοσβήνει εναλλακτικά σε μπλε και σε κόκκινο χρώμα: Το Parrot DRIVER HEADSET/Parrot MOBILE HEADSET είναι τώρα απενεργοποιημένα.

## ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

### Πώς να κάνετε μια κλήση από το τηλέφωνο σας

- Αμφότερες οι συσκευές πρέπει να είναι συνδεδεμένες (η μπλε δίοδος αναβοσβήνει αργά).
- Σχηματίστε τον εν λόγω αριθμό στο πληκτρολόγιο του τηλεφώνου σας.
- Η κλήση μεταφέρεται αυτόματα στα ακουστικά και συνεχίζεται έως ότου τη σταματήσετε χρησιμοποιώντας το πλήκτρο «Power» ή επανατοποθετώντας το ζεύγος των ακουστικών πάνω στο άγκιστρο τους.

### Πώς να κάνετε μια κλήση χρησιμοποιώντας τη λειτουργία αναγνώρισης φωνής του τηλεφώνου σας

- Όταν και οι δύο συσκευές είναι συνδεδεμένες, πατήστε σύντομα το πλήκτρο «Power».
- Θα ακούσετε ένα μπιπ και το τηλέφωνο σας θα ζητήσει το όνομα του ατόμου που θέλετε να καλέσετε.

### Ρύθμιση της έντασης του ήχου κατά τη διάρκεια των κλήσεων

- Κατά τη διάρκεια των κλήσεων, μπορείτε να ρυθμίσετε την ένταση του ήχου χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα «Vol +» και «Vol -».

### Απάντηση σε μια κλήση

Υπάρχουν δύο τρόποι για να απαντήσετε σε μια κλήση:

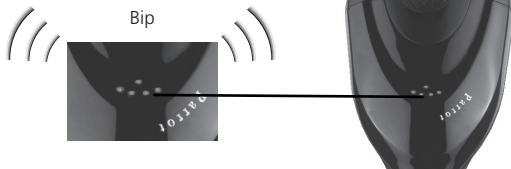
- Αν το ζεύγος των ακουστικών δεν βρίσκεται πάνω στο άγκιστρο του, η εισερχόμενη κλήση υποδεικνύεται από την αναλάμπουσα μπλε δίοδο στο άνω μέρος των ακουστικών ενώ ακούγεται ταυτόχρονα ένα μπιπ. Πατήστε πατημένο το πλήκτρο «Power» για να απαντήσετε στη κλήση.

Led



Ελληνικά

- Το ζεύγος των ακουστικών επαναφορτίζεται στο άγκιστρο του. Τυχόν εισερχόμενη κλήση υποδεικνύεται από ένα κουδούνισμα από το άγκιστρο. Αφαιρέστε τα ακουστικά από το άγκιστρο τους για να απαντήσετε αυτόματα στη κλήση.



## Τερματισμός κλήσης

---

- Πατήστε το πλήκτρο «Power» ή επανατοποθετήστε τα ακουστικά στο άγκιστρο τους για να τερματίσετε αυτόματα τη κλήση.

## Επαναπληκτρολόγηση του τελευταίου αριθμού

---

- Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο «Vol +» για δύο δευτερόλεπτα για να επανακαλέσετε τον τελευταίο αριθμό.

**Σημείωση:** Τα χαρακτηριστικά που περιγράφηκαν ανωτέρω εξαρτώνται από το τηλέφωνο σας. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το τηλέφωνο σας επισκεφθείτε τον δικτυακό μας τόπο [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz).

## ΑΝΟΙΧΤΗ ΓΡΑΜΜΉ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ

---

Η ανοιχτή μας γραμμή επικοινωνίας είναι στη διάθεση σας. Μπορείτε να επικοινωνήσετε μαζί μας με e-mail ή τηλεφωνικά.

- Ευρώπη: +33 (0) 1 48 03 60 69
- Ηνωμένο Βασίλειο: +44 (0) 870 112 5872
- Η.Π.Α.: +1 (877) 9 PARROT (toll-free)
- Γερμανία: +49 900 172 77 68



Για περισσότερες πληροφορίες επισκεφθείτε τον δικτυακό μας τόπο [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz).

## ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

---

### Ηλεκτρονικές - Μηχανικές

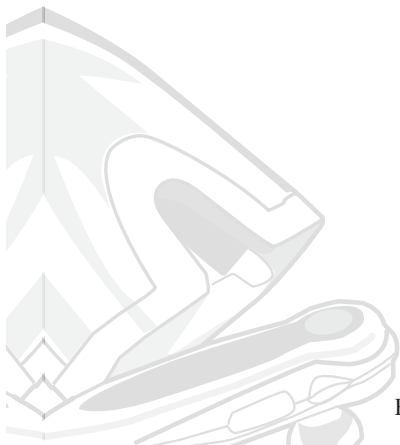
---

- Χρόνος επαναφόρτισης: Δύο ώρες για χρόνο ομιλίας πέντε ωρών
- Χρόνος αναμονής (Standby): 100 ώρες.
- Τάση λειτουργίας 9 V – 16 V.
- Κατανάλωση ρεύματος: 100 mA.
- Βάρος: 60 γραμμάρια για ολόκληρο το προϊόν, 13 γραμμάρια για τα ακουστικά.
- Βομβητής για τις εισερχόμενες κλήσεις

### Bluetooth:

---

- Κατεξοχήν Bluetooth 1.1 και 1.2 .
- Υποστηριζόμενα προφίλ Bluetooth:
  - Handsfree v1.0
  - Headset v1.1.
- Μπορούν να συζευχθούν έως και επτά συσκευές.



Ελληνικά

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

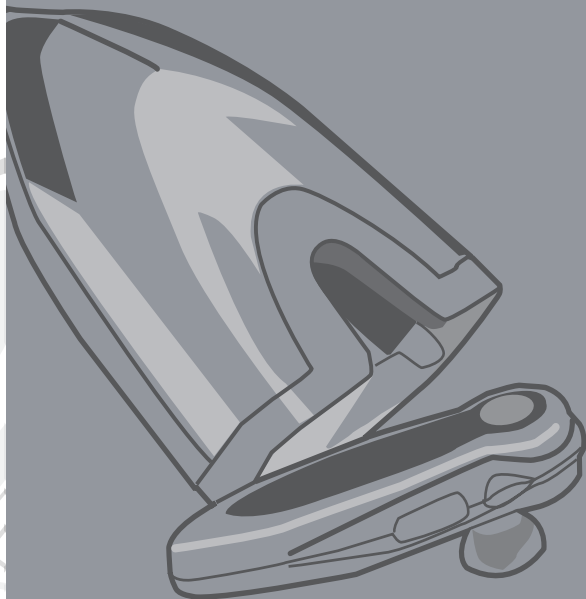
---





Parrot DRIVER HEADSET  
Parrot MOBILE HEADSET  
用户手册

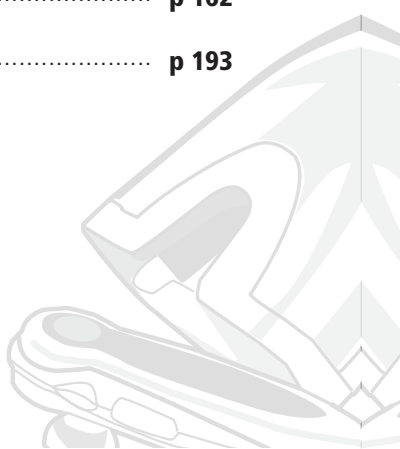
汉语



内容

---

介绍 .....	<b>p 155</b>
工具包的内容 .....	<b>p 155</b>
第一次使用 .....	<b>p 156</b>
功能 .....	<b>p 159</b>
热线 .....	<b>p 160</b>
技术规格 .....	<b>p 161</b>
说明 .....	<b>p 162</b>
一般信息 .....	<b>p 193</b>



## 介绍

### 派诺特蓝牙耳机

Parrot DRIVER HEADSET/MOBILE HEADSET 是一部无线耳机，专门为目前在市场上的模型遇到电池寿命短的驱动器和游牧人设计而成。



注意：耳机的性能取决于您的电话。有关详细的信息请参考网站 [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) (英文网站) [www.parrotchina.net](http://www.parrotchina.net) (中文网站) 上的技术支持。

## 工具包的内容

### 该工具包含有：

- 一副耳机 一个耳机和两个耳塞。
- 一个基座，用于直接从您的交通工具点烟器或12伏附属插座为耳机充电。
- 一本用户使用手册
- 派诺特产品使用说明书



汉语

## 第一次使用

---

### 装上耳机

---

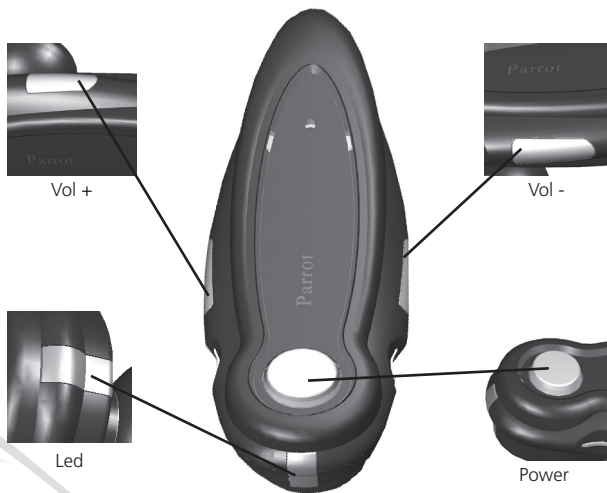


- 打开汽车的点火电源。
- 插入耳机和基座到点烟器或12伏附属插座内。
- 在充电过程中红色LED 会亮。
- 要从基座中取出耳机，仅需按下耳机的突出部分。

**说明：** 将耳机滑入听筒支架直至听到滴答的一声。

## 装上耳机

- Vol +
- Vol -
- Led
- « Power »



## 打开 / 关上设备

- 按住“Power”键三秒钟。
- 蓝色LED 会亮三秒钟。耳机打开。
- 按住“Power”键三秒钟。
- 红色LED亮一秒钟，然后耳机关闭。

## 配对电话

- 耳机必须被关闭。
- 按住“Power”键四秒钟。
- LED交替闪烁蓝、红光：
- 所有蓝牙设备都可以搜索到耳机三分钟。
- 从您的蓝牙电话机上搜索蓝牙外围设备(参考电话使用手册或参见[www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) (英文网站) [www.parrotchina.net](http://www.parrotchina.net) (中文网站)网站上的技术支持)。选择“Parrot Headset”。
- 提示时在手机上输入“0000”。
- 一旦链接您的蓝牙手机，LED会缓慢闪烁蓝色。您的耳机已经匹配完毕，可以使用了。



**注意：** 如果手机不能找到耳机， 则可能蓝牙设备检测不到耳机。如果这样，关闭耳机，然后按住“电源”键四秒钟。LED交替闪烁蓝、红光： Parrot DRIVER HEADSET/MOBILE HEADSET现在可以被检测到了。

## 特点

### 从手机上拨打电话

- 两台设备必须链接（蓝色LED缓慢闪烁）。
- 在手机键盘上直接拨打需要的号码。
- 电话会自动转移到耳机并得以继续，直到您使用“Power”键挂机或更换基座中的耳机挂机。

### 使用手机语音识别功能打电话

- 当两台设备链接时，仅需按“Power”键。
- 您会听到嘟嘟声，手机将提示请您说出希望呼叫的那个人的名字。

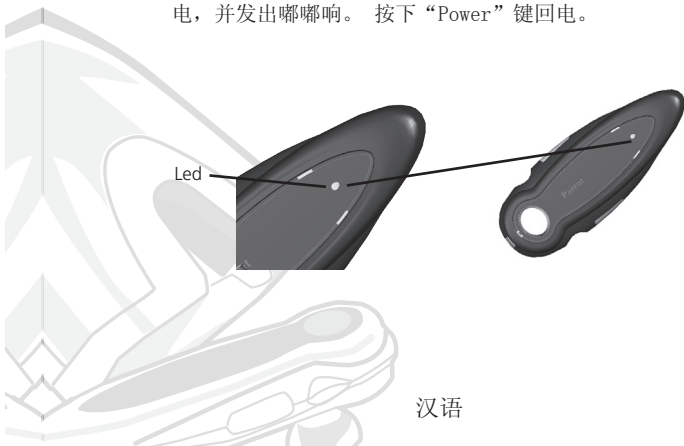
### 在通话时调整音量

- 在通话时，可以使用“Vol +”和“Vol -”调节音量。

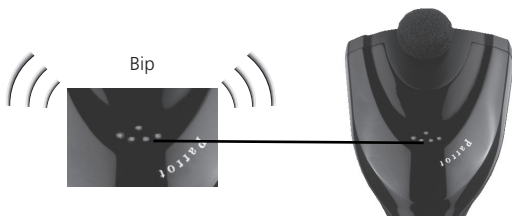
### 接听电话

有两种方法接听来电：

- 如果耳机不在基座中，耳机顶部闪烁的蓝色LED 会显示来电，并发出嘟嘟响。按下“Power”键回电。



- 手机正在基座充电。基座发出的铃音将提示来电。从基座上移去耳机，自动接听来电。



## 结束回电

---

- 按下“Power”键，或放回基座中的耳机，自动结束通话。

## 重拨最后一次的号码

---

- 按“Vol +”键两秒钟，回叫最后一次通话的号码。

注意：上述描述的性能取决于您的手机。有关具体的信息请访问我们的网站 [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) (英文网站) [www.parrotchina.net](http://www.parrotchina.net) (中文网站)。

## 热线

---

专门的热线提供服务，也可以通过电子邮件或电话和我们联系。

- 欧洲：+33 (0) 1 48 03 60 69
- 英国：+44 (0) 870 112 5872
- 美国：+1 (877) 9 鸚鵡(免费电话)
- 德国：+49 900 172 77 68
- 中国：+86 (0) 2164601944

更多的信息请访问我们的网站：[www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) (英文网站)  
[www.parrotchina.net](http://www.parrotchina.net) (中文网站)。



## 技术规格

### 电子 - 机械

- 充电时间：两小时的充电可供五小时的通话
- 备用时间：100小时。
- 工作电压：9 V - 16 V.
- 功率消耗：100 mA.
- 重量：整个产品60克，耳机13克。
- 来电蜂鸣器。

### Bluetooth:

- 支持Bluetooth 1.1 和1.2
- Bluetooth剖面支持：
  - 车载v1.0
  - 耳机 v1.1.
- 可与七种设备匹配。



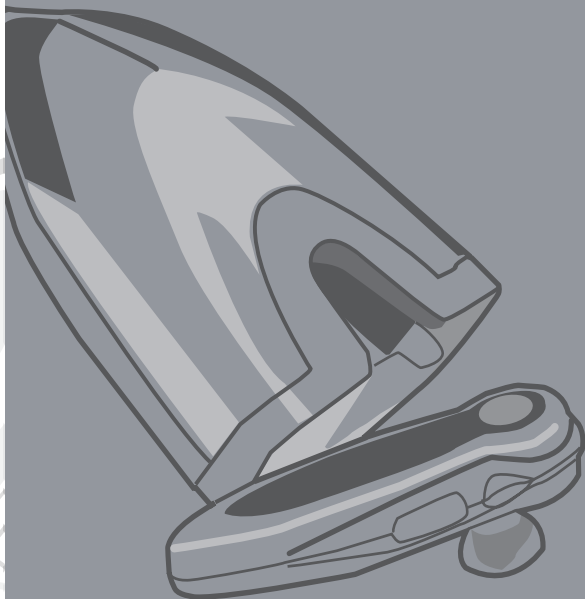
说明

---



Parrot DRIVER HEADSET  
Parrot MOBILE HEADSET  
取扱説明書

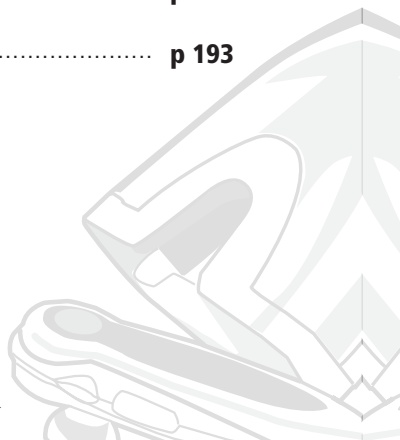
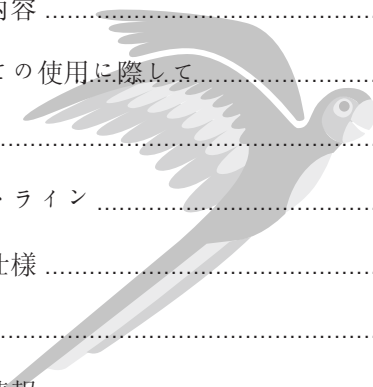
日本語



目次

---

はじめに .....	p 165
梱包内容 .....	p 165
初めての使用に際して .....	p 166
機能 .....	p 169
ホットライン .....	p 170
技術仕様 .....	p 171
注記 .....	p 172
一般情報 .....	p 193



はじめに

## Parrot DRIVER HEADSET/Parrot MOBILE HEADSET

Parrot DRIVER HEADSET/Parrot MOBILE HEADSET は、市場で入手できるモデルのバッテリー寿命では満足できない、ドライバーやノマードな人々のために考案された、ワイヤレスヘッドセットです



**注記:** イヤホンの機能性は、お持ちの携帯電話によります。詳細は、[www.parrot.biz](http://www.parrot.biz)のサポート欄を御参照ください。

## 梱包内容

パッケージに入っているもの:

- イヤホンとイヤヤー挿入部 2 個
- ヘッドセット充電クレードルは、車のシガーライターから直接に、あるいは12V アクセサリープラグから利用できます
- 使用説明書。
- Parrot製品ガイド。



日本語

初めての使用に際して

## イヤホンの充電

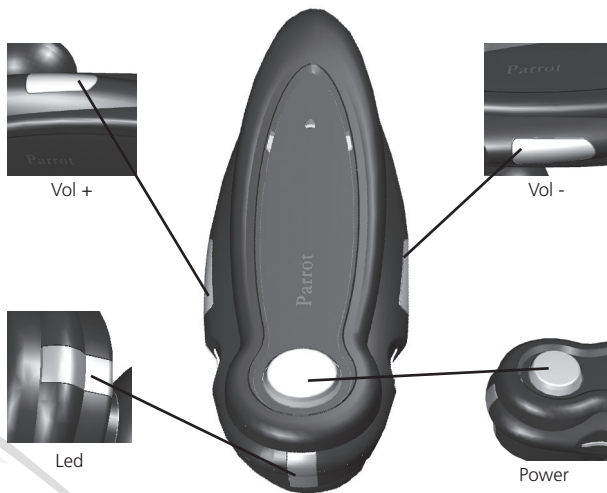


- 自動車のエンジンをかけます。
- ヘッドセットとクレードルをシガーライター、あるいは12V アクセサリープラグに差し込んでください。
- 充電中は赤のLEDが点灯します。
- スタンドからイヤホンをはずすには、イヤホンの突起部分を押ししてください。

注記：イヤホンを充電ベースに差し込み、ロックの際の「カチツ」いう音を確認してください。

## 装上耳机

- Vol +
- Vol -
- Led
- « Power »



## 装置の電源を入れる/切る

- « Power » ボタンを3秒間押してください。
- 青のLEDが3秒間点灯します。イヤホンの電源が入ります。
- « Power » ボタンを3秒間押してください。
- 赤のLEDが1秒間点灯し、システムの電源が切れます。

## 電話機をペアリングする

- イヤホンの電源は、切っておいてください。
- « Power » ボタンを 4 秒間押してください。
- 赤と青のLEDが交互に点滅します。
- イヤホンは、Bluetoothによって 3 分間認識されます。
- お持ちのBluetooth搭載電話機から、Bluetooth周辺機器の検索を開始してください（お持ちの電話機の取り扱い説明書を参照するか、[www.parrot.biz](http://www.parrot.biz)のサポート欄をご覧ください）。
- « Parrot Headset » を選択してください。
- お持ちの電話機がコードを入力するよう求めてきたら、「0000」を入力してください。
- Bluetooth搭載電話機が接続されると、青のLEDがゆっくり点滅します。



イヤホンの設定が完了しました。いつでもお使いになれます。

**注記:** お持ちの電話機でイヤホンが認識されない場合は、Bluetoothの側で非表示になっている可能性があります。その場合は、イヤホンの電源を切り、「Power」ボタンを4秒間押してください。赤と青のLEDが交互に点滅します。これでParrot DRIVER HEADSET/MOBILE HEADSET は検出可能になりました。



機能：

## お持ちの電話機から電話をかける

- 電話機とイヤホンを接続してください（青のLEDがゆっくり点滅します）。
- おかけになりたい電話番号を、お持ちの携帯電話のボタンで直接入力してください。
- 電話をかけると自動的にイヤホンにつながり、「Power」ボタンを押すか、またはイヤホンを充電器に戻して電話を切るまで通話は継続されます。

## 電話機の音声認識を使って電話をかける

- イヤホンと電話機が接続している場合、「Power」ボタンを短く押してください。
- ビープ音が鳴り、電話をかける相手の名前を言うように電話が求めてきます。

## 通話の音量調整

- 通話中に、「Vol +」と「Vol -」のボタンで音量を調節できます。

## 電話に出る

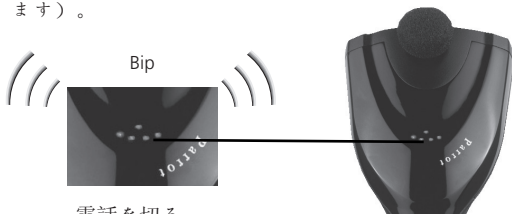
電話に出る方法は二通りあります：

- イヤホンがスタンドの上でない場合は、電話がかかってくるとイヤホン上の青のLEDが知らせ、ビープ音が鳴ります。電話に出るには、「Power」ボタンを押してください。



日本語

- イヤホンがスタンドで充電中の場合かかってきた電話は、充電器の着信音で知らされます。電話に出るには、イヤホンをスタンドから取り外してください（自動的に電話に出ます）。



- 電話を切るには、「Power」ボタンを押すか、またはイヤホンをスタンドに差し込んでください（自動的に電話が切れます）。

最後にかけた電話番号にもう1度かけ直す(bis)

- 最後にかけた相手にもう一度かけ直すには、2秒間「Vol +」ボタンを押してください。

注記：上記の機能は、お持ちの電話機によります。お持ちの電話機に関する詳細は、当社のwebサイト[www.parrot.biz](http://www.parrot.biz)をご参照ください。

### ホットライン

ホットラインがご利用いただけます。メールまたはお電話でのご利用が可能です。

- ヨーロッパ: +33 (0) 1 48 03 60 69
- イギリス: +44 (0) 870 112 5872
- アメリカ :+1 (877) 9 PARROT (フリーダイヤル)
- ドイツ: +49 900 172 77 68

詳細は当社のwebサイト [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) をご参照ください。

## 技術仕様

---

### 電気機械の仕様

---

- 充電時間：5時間の通話につき2時間。
- スタンバイ状態でのパワーリザーブ時間：100時間。
- 作動電圧9V - 16V。
- 消費量：100mA。
- 重量：製品の総重量60g、イヤホンのみ13g。
- 着信音ブザー。

### Bluetooth

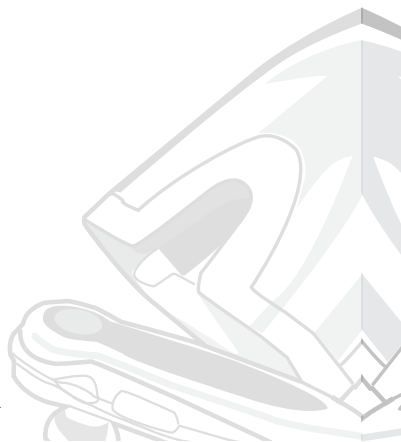
---

- Bluetooth1.1及び1.2規格
- サポートされているBluetoothプロファイル：
  - ハンドフリーv1.0
  - ヘッドセットv1.1
- 周辺機器は7機までペアリング可能



注記

---





עברית

## מיפרט טכני

### אלקטרוני - מכאני

- משך הטעינה-החוזרת: 2 שעות לצורך 5 שעות זמן דיבור.
- משך זמן כוננות: 100 שעות.
- מתח חשמלי בעת פעולה: 16V – 9V.
- צריכת חשמל: 100mA.
- מישקל: 60 גרם למוצר כולו, 13 גרם האוזנייה בלבד.
- זמזם המודיע על שיחות נכנסות.

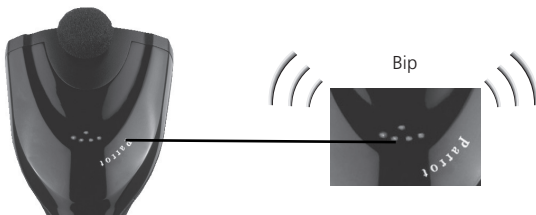
### :Bluetooth

- Bluetooth 1.1 ו-1.2 עם אישור.
- פרופילי Bluetooth נתמכים:
- Handsfree גרסה 1.0
- Headset גרסה 1.1
- ניתנת לתיאום עם עד 7 מכשירים.



עברית

- האוזנייה נמצאת בטעינה בעריסתה. מן העריסה נשמע רינגטון, המודיע על שיחה נכנסת. עם הוצאת האוזנייה מעריסתה, השיחה נענית באופן אוטומטי.



## ניתוק שיחה

- לחץ על כפתור "Power" או הנח את האוזנייה בחזרה בעריסתה כדי לנתק את השיחה באופן אוטומטי.

## חיוב חוזר למיספר האחרון

- לחץ על כפתור "+Vol" במשך 2 שניות כדי להתקשר למיספר האחרון שאיתו דיברת

**הערה:** התכונות שתוארו למעלה, תלויות בטלפון שלך. ראה באתר האינטרנט שלנו [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) לקבלת מידע מפורט בקשר לטלפון שלך.

## הקו החם

ה«קו החם» שלנו עומד לרשותך. אתה יכול ליצור איתנו קשר בטלפון או באמצעות דואר.

- אירופה: +33 1(0) 48 60 03 69
- בריטניה: +44 (0) 870 112 5872
- ארה"ב: PARROT 9 (877) (ללא חיוב)
- גרמניה: +49 900 172 77 68

בקר באתר האינטרנט שלנו [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) לצורך מידע נוסף.

## תכונות

### ביצוע שיחה מהטלפון שלך

- שני המכשירים צריכים להיות מקושרים (נורית LED תתחיל להאיר לאט בכחול).
- הקלד את המיספר המבוקש ישירות בלוח המקשים של הטלפון שלך.
- השיחה מועברת באופן אוטומטי לאוזנייה, ונמשכת עד שאתה מנתק תוך שימוש בכפתור "Power", או על ידי כך שתניח את האוזנייה בעריסתה.

### ביצוע שיחה באמצעות תכונת הזיהוי הקולי בטלפון שלך

- כאשר שני המכשירים מקושרים, לחץ לחיצה קצרה על כפתור "Power".
- תשמע «ביפ» והטלפון שלך יבקש ממך לומר את השם של האדם שברצונך להתקשר אליו.

### כיוונון עוצמת הקול במשך שיחת טלפון

- במשך שיחות טלפון תוכל לכונן את עוצמת הקול על ידי השימוש בכפתורים "+Vol" ו-"-Vol".

### קבלת שיחת טלפון

#### קיימות שתי צורות לקבלת שיחה:

- אם האוזנייה אינה נמצאת בעריסתה, תדע שיש שיחה נכנסת על ידי כך שנורית LED הכחולה תידלק בראש האוזנייה, וישמע «ביפ». לחץ על כפתור "Power" כדי להיענות לשיחה.



עברית



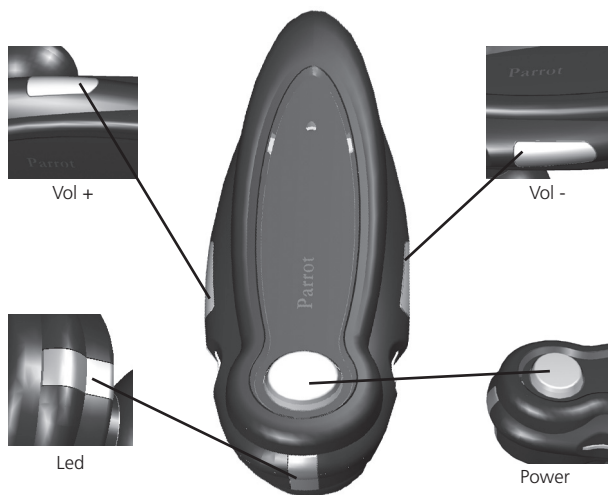
## תיאום עם טלפון

- האוזנייה חייבת להיות כבוייה.
- לחץ על כפתור "Power" במשך 4 שניות.
- נורית LED מהבהבת באדום וכחול, לסירוגין.
- כעת האוזנייה «נראית» לכל מכשירי Bluetooth למשך 3 דקות.
- למן הטלפון Bluetooth שלך, חפש אחר ציוד Bluetooth היקפי (בדוק במדריך למשתמש של הטלפון שלך, או פנה לסעיף "תמיכה" באתר האינטרנט [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz)).
- בחר ב-"Parrot XXX".
- כשתבקש, הקלד בטלפון שלך "0000".
- כאשר תהיה מקושר לטלפון Bluetooth שלך, נורית LED תתחיל להאיר לאט בכחול.



האוזנייה שלך מותקנת כעת, ומוכנה לשימוש.

**הערה:** אם אינך מצליח למצוא את האוזנייה באמצעות הטלפון שלך, ייתכן שהאוזנייה בלתי-נראית למכשירי Bluetooth. אם כך הדבר, כבה את האוזנייה, ולאחר מכן לחץ על כפתור "Power" למשך 4 שניות. נורית LED מהבהבת באדום וכחול לסירוגין. כעת Parrot DRIVER HEADSET ניתנת לאיתור



## הדלקה / כיבוי של המכשיר

- לחץ על כפתור "Power" במשך 3 שניות.
- הנורית הכחולה נדלקת למשך 3 שניות. המכשיר נדלק.
- לחץ על כפתור "Power" במשך 3 שניות.
- הנורית האדומה נדלקת למשך 1 שנייה, ולאחר מכן האוזנייה כבה.

## השימוש בפעם הראשונה

### טעינת האוזנייה



- התנע את מנוע המכונית.
- חבר את הדיבורית ואת הערסל לשקע המצת או לתקע עזר 12 וולט.
- נורית אדומה נדלקת בעת הטעינה.
- כדי להוציא את האוזנייה מעריסתה, לחץ על החלק הבולט של האוזנייה.

הערה: הצמד את האוזניות לתוך עריסת המטען עד שישמיע קול נקישה.

## מבוא

### Parrot DRIVER HEADSET

ערכת הדיבורית Parrot DRIVER HEADSET הנה דיבורית אלחוטית אשר פותחה במיוחד לנהגים ואנשים בדרכים הנתקלים בבעיה של חיי סוללה קצרים בדגמים הקיימים כיום בשוק.



*Σημείωση: Τα χαρακτηριστικά των ακουστών εξαρτώνται από το הערה: תכנות האוזנייה תלויות בטלפון שלך. פנה אל הסעיף «תמיכה» באתר [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) למידע נוסף.*

## תכולת הערכה

### הערכה מכילה:

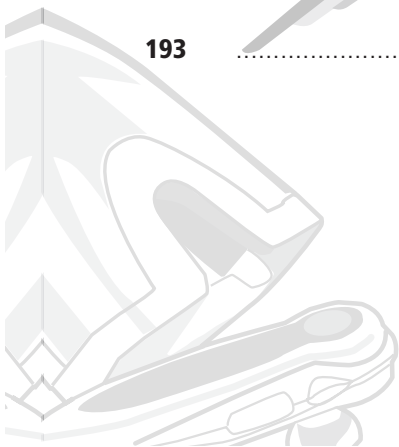
- אוזניות ושני אביזרים לאוזן.
- ערסל לטעינת הדיבורית ישירות משקע המצת של הרכב או באמצעות תקע עזר 12 וולט.
- מדריך למשתמש
- מדריך למוצרי



עברית

תוכן העניינים

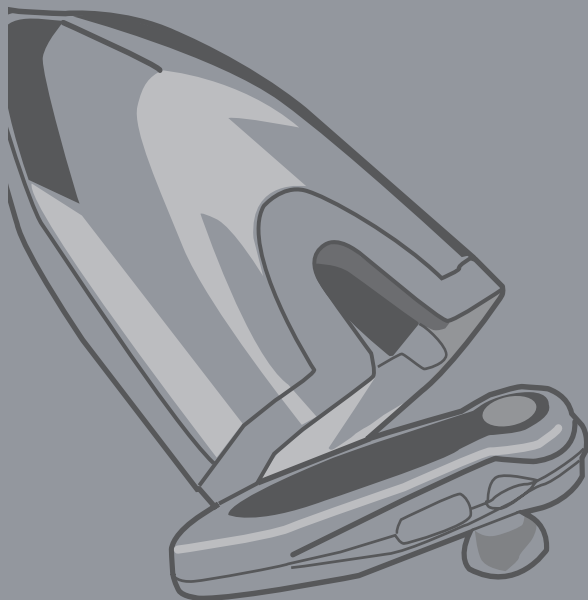
180	.....	מבוא
180	.....	תכולת הערכה
179	.....	השימוש בפעם הראשונה
176	.....	תכונות
175	.....	הקו החם
174	.....	מיפרט טכני
173	.....	הערות
193	.....	מידע כללי



# Parrot DRIVER HEADSET

מדריך למשתמש

עברית



ملاحظات

---



عربي

## المواصفات التقنية

### إلكتروني - ميكانيكي

- وقت إعادة الشحن: ساعتان لخمس ساعات من وقت التحدث
- وقت الانتظار: 100 ساعة.
- فولط التشغيل: 9 V – 16 .
- استهلاك الطاقة: 100 mA.
- الوزن: 60 للمنتج كله، 13 غراما للسماعة.
- طئان للمكالمات الواردة.

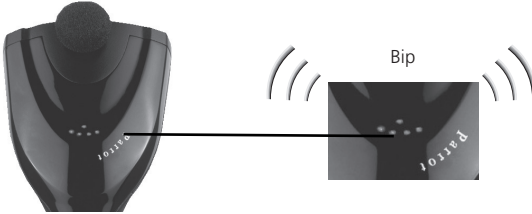
### Bluetooth

- Bluetooth 1.1 و 1.2 مصادق عليه
- بروفيلات Bluetooth المدعومة:
- Handsfree v1.0.
- Headset v1.1.
- يمكن ربط حتى سبعة أجهزة.





- يتم شحن السماعة في الحامل. سيُسمع الحامل صوت رنين ليشير إلى وجود مكالمة واردة. أخرج السماعة من الحامل للرد على المكالمة أوتوماتيكياً.



## إنهاء مكالمة

- اضغط زر «Power» أو أعد السماعة إلى الحامل لإنهاء المكالمة أوتوماتيكياً.

## إعادة طلب الرقم الأخير

- اضغط ضغطاً متواصلاً على زر «Vol+» لمدة ثانيتين لإعادة طلب الرقم الأخير.

ملاحظة: الميزات الموصوفة أعلاه تعتمد على هاتفك. قم بزيارة موقعنا على الإنترنت على العنوان [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) لمعلومات محددة تتعلق بهاتفك.

## الخط الساخن

حظنا الساخن تحت تصرفك. يمكنك الاتصال بنا عن طريق البريد الإلكتروني أو الهاتف.

• أوروبا: +33 (0) 1 69 60 03 48

• المملكة المتحدة: +44 (0) 870 112 5872

• الولايات المتحدة: PARROT 9 (877) (اتصال مجاني)

• ألمانيا: +49 900 172 68 77

قم بزيارة موقعنا على الإنترنت على العنوان [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) لمزيد من المعلومات.

## الميزات

### إجراء مكالمة من هاتفك

- كل من الجهازين يجب أن يكون متصلًا (المؤشر الأزرق يومض ببطء).
- اطلب الرقم المرغوب به من لوحة المفاتيح في هاتفك.
- سيتم إرسال المكالمة إلى السماعات أوتوماتيكيا حتى تقفل الهاتف باستخدام زر «Power» أو بإعادة السماعة إلى الحامل.

### إجراء مكالمة بواسطة ميزة التعرف على الصوت الموجودة في هاتفك

- بينما يكون الجهازان متصلان، اضغط لمدة وجيزة على زر «Power».
- ستسمع صوت صفير وسيلبغك هاتفك بقول اسم الشخص الذي تريد الاتصال به.

### ضبط مستوى الصوت خلال المكالمات

- يمكنك ضبط مستوى الصوت خلال المكالمات باستخدام الأزرار «+ Vol» و «- Vol» .

### الرد على مكالمة

#### هناك طريقتان للرد على مكالمة:

- إذا لم تكن السماعة في الحامل، سيشار إلى المكالمة الواردة بواسطة المؤشر الأزرق وهو يومض في الجهة العليا من السماعة وسيتم سماع صفير. اضغط زر «Power» للرد على المكالمة.



عربي

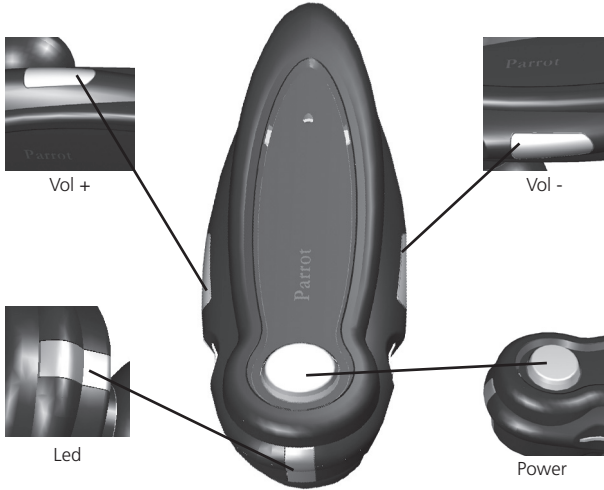
## ربط هاتف

- يجب أن تكون السماعة غير مشغلة.
- اضغط ضغطاً متواصلاً على زر «Power» لمدة أربع ثوان.
- سيومض المؤشر بالأزرق والأحمر.
- ستتمكن أجهزة Bluetooth من التعرف على السماعة لمدة ثلاث دقائق.
- من هاتفك المحمول الذي يدعم Bluetooth، ابحث عن أدوات Bluetooth الملحقة (راجع دليل المستخدم الخاص بهاتفك أو راجع العنوان «Support» على موقع الإنترنت [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz)).
- ختر «Parrot Headset».
- أدخل «0000» في هاتفك عند تبليغك.
- عند الاتصال بهاتفك الذي يدعم Bluetooth، سيومض المؤشر ببطء باللون الأزرق.



اكتمل إعداد سماعتك الآن، وهي جاهزة للاستخدام.

ملاحظة: إذا لم تتمكن من العثور على السماعة بواسطة الهاتف، يمكن للسماعة أن تكون غير مرئية لأجهزة Bluetooth. إذا كان الأمر كذلك، قم بإيقاف تشغيل السماعة ثم اضغط ضغطاً متواصلاً على زر «Power» لمدة أربع ثوان. سيومض المؤشر بالأزرق والأحمر بالتبادل. سيتم التعرف الآن على سماعة Parrot DRIVER HEADSET.



تشغيل/إيقاف تشغيل الجهاز

- اضغط ضغطاً متواصلاً على زر «Power» لمدة ثلاث ثوان.
- سيضيء المؤشر الأزرق لمدة ثلاث ثوان. ستبدأ السماعرة بالعمل.
- اضغط ضغطاً متواصلاً على زر «Power» لمدة ثلاث ثوان.
- سيضيء المؤشر الأحمر لمدة ثانية واحدة وبعدها سيتوقف عمل السماعرة.

## الاستخدام لأول مرة

### شحن السماعات



- قم بتشغيل محرك سيارتك.
- قم بتوصيل سماعة الرأس والحامل بمقبس ولاعة السجائر أو بواسطة مقبس V12.
- سيضيء المؤشر الأحمر خلال عملية إعادة الشحن.
- لإزالة السماعة من الحامل، اضغط الجزء البارز من السماعة.

ملاحظة: أدخل السماعة داخل الحامل حتى تسمع طرقة خفيفة.

## تمهيد

### Parrot DRIVER HEADSET

سماعة Parrot DRIVER HEADSET هي سماعة رأس لا سلكية تم تصميمها خصيصا للسائقين والأشخاص كثيري التنقل، بهدف مواجهة قصر حياة البطارية التي تقدمها الأنواع المتوفرة الآن في السوق.



بملاحظة: ميزات السماعة تعتمد على هاتفك. راجع فصل «Support» في موقع الإنترنت [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) لمزيد من المعلومات.

## محتويات الحزمة

### تحتوي الحزمة على:

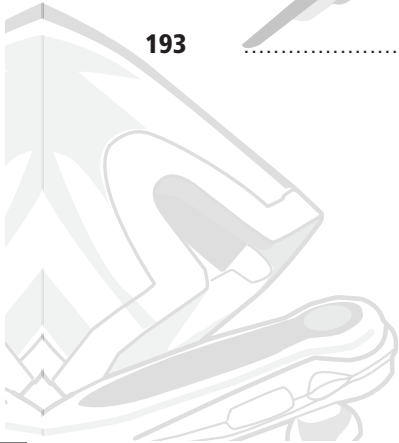
- سماعة رأس مزودة بسماعتين يتم إدخالهما في الأذنين
- حامل لإعادة شحن سماعة الرأس بواسطة ولاعة السجائر في سيارتك أو بواسطة مقبس v12.
- دليل المستخدم
- دليل منتج Parrot



عربي

المحتويات

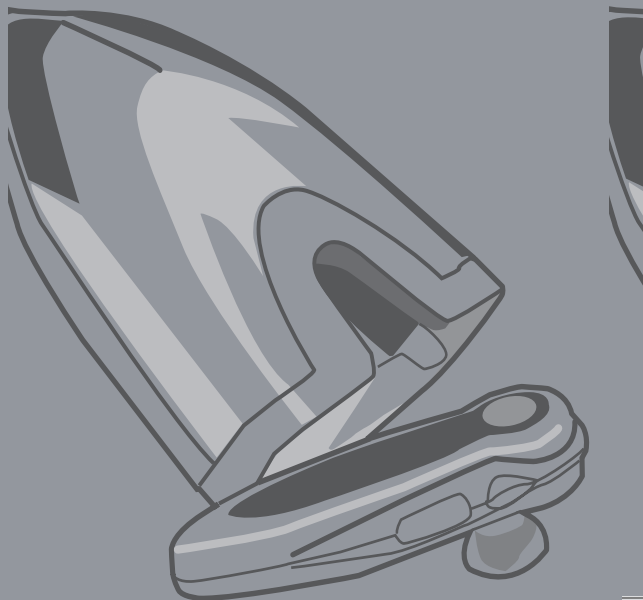
190	تمهيد
190	محتويات الحزمة
189	الاستخدام لأول مرة
186	الميزات
185	الخط الساخن
184	المواصفات التقنية
183	ملاحظات
193	معلومات عامة



# Parrot DRIVER HEADSET

دليل المستخدم

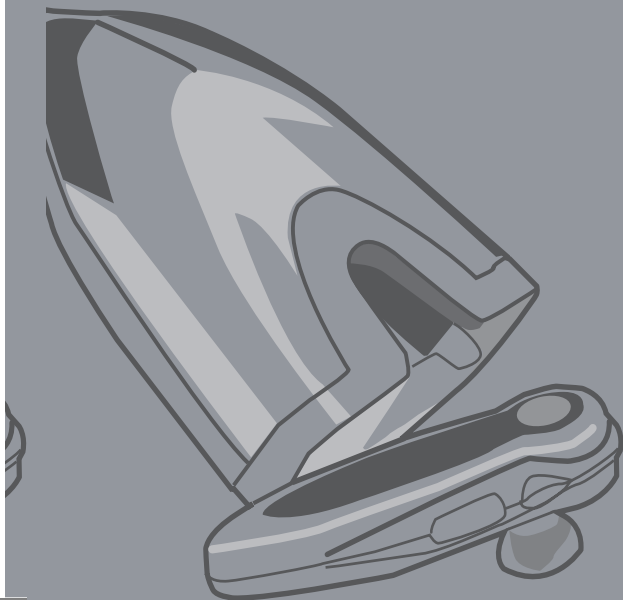
عربي





Parrot DRIVER HEADSET  
Parrot MOBILE HEADSET

SAFETY INFORMATION  
GENERAL INFORMATION



## SAFETY INFORMATION

---

### **FCC Compliance Statement**

---

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. this device may not cause harmful interference, and
2. this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: The manufacturer is not responsible for any radio or tv interference caused by unauthorized modifications to this equipment. Such modifications could void the user's authority to operate the equipment.

### **Declaration of Conformity**

---

We, Parrot S.A. of 174 quai de Jemmapes, 75010 Paris, France, declare under our sole responsibility that our product, the Parrot DRIVER HEADSET/ Parrot MOBILE HEADSET to which this declaration relates is in conformity with appropriate standards EN300328, EN301489-1, EN60065 following the provision of Radio Equipment and Telecommunication Equipment directive, with requirements covering EMC directive 89/336/EEC and Low Voltage directive 73/23/EEC.

### **Bluetooth**

---

The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth® SIG, Inc. and any use of such marks by Parrot S.A. is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

### **Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment)**

---

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems). This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the re-

tailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environ, mentally safe recycling. Business users should contract their supplier and the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

## GENERAL INFORMATION

---

### Copyrights

---

Copyright © 2004 Parrot. All rights reserved. The total or even partial reproduction, transmission or storage of this guide in any form or by any process whatsoever (electronic, mechanical, photocopy, recording or otherwise) is strictly prohibited without prior consent from Parrot.

### Registered trademarks

---

All the names and trademarks mentioned in this document are copyright-protected and are the property of their respective owners.

### Modifications

---

The explanations and specifications in this guide are given for information purposes only and may be modified without prior notice. They are deemed to be correct at time of going to press. The utmost care has been taken when writing this guide, as part of the aim to provide you with accurate information. However, Parrot shall not be held responsible for any consequences arising from any errors or omissions in the guide, nor for any damage or accidental loss of data resulting directly or indirectly from the use of the information herein. Parrot reserves the right to amend or improve the product design or user guide without any restrictions and without any obligation to notify users.

As part of our ongoing concern to upgrade and improve our products, the product that you have purchased may differ slightly from the model described in this guide. If so, a later version of this guide might be available in electronic format at Parrot's website at [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz).



Parrot S.A. - 174, quai de Jemmapes - 75010 Paris - France  
Fax +33 1 48 03 06 66 / Phone +33 1 48 03 60 60  
<http://www.parrot.biz>



**Bluetooth**



Federal  
Communications  
Commission



RECYCLED



P1030319AB

